

±PitP «ZĀĪ°Ķv-

- (1) PĒĀĢĪP ĒĒq 2Pt ĶjĀPĀ āĀAq½ Ēq,Ā^a J,Ī.J,Ī.J-Ī.1. ĶjĀPAIĀ° Cx^aĀ vv^aiĀĒ ĶjĀPAIĀ° GwĀtđgĀVgvPzĀĪ.
- (2) PĒĀĢĪP ĒĒq 2Pt ĶjĀPĀ āĀAq½ Ēq,Ā^a »jAiĀ zeđAiĀ PĒĪq āĀvĀ DAU "ĀμU¼ 2ĀW° | āĀvĀ "g¼ZĀ ĶjĀPU¼° vĀUđq °ĒEAĢg"ĀPĀ.

Cx^aĀ

- (3) PĒĀĢĪP vĀAwP ĶjĀPĀ āĀAq½AiĀĀ Ēq,Ā^a ,PmjAiĀ-Ī ĶĀQĀ,Ī ĶoĪPāz rĶÇ^aiĀ Ķz«AiĒEAĢU PĒĪq āĀvĀ DAU "ĀμU¼ 2ĀW° | āĀvĀ "g¼ZĀ «μAiĀU¼ĒĀ LaĪP «μAiĀU¼ĒĀV °ĒEAĢg"ĀPĀ Cx^aĀ vv^aiĀĒ «ZĀĪ°Ķv.

DAiĀ «ZĀĒB-

āĀĀ- °Ā½z C°ĶvĀ ĶjĀPU¼° U½¹gĀ^a MIĀ ±ĀPqĀāĢgĀ CAPU¼Ā āĀvĀ Ķw □«ĀμP 120 ĶzU¼ āĀUz° 5 □«ĀμU¼ GP-ĀRE^aĒĀ vUZĀPĒEAqĀ, GP-ĀRE^aĒĀ 45 □«ĀμU¼° CĒĀ° | āiĀqĀ^a C°ĶvĀ ĶjĀPAIĀ° U½,Ā^a CAPU¼Ā āĀvĀ ,Az±đĒz° U½,Ā^a CAPU¼ DzĀgz āĀĀ- DAiĀ āiĀq-ĀUĀāzĀ.

2. "g¼ZĀUĀgB (Typist):

°ĀzU¼ ,ASĪ B 12

āĀvĒ ±ĀtB- 11600-200-12000-250-13000-300-14200-350-15600-400-17200-450-19000-500-21000 °ĀUĒ Evg "vU¼ĒEAĢU.

°ĀzU¼ āVđĀPg tB-

«ĀĀ, -Āw	āĀ»¼	UĀ«ĀĀ t	āiĀ, Ē.	CAC	EvgĀ	MIĀ
,Ā ^a iĀĒĒ	2	1	1	1 (Low Vision)	1	6
Ķ.eĀ.	1	-	-	-	1	2
Ķ.āUđ-2J	1	-	-	-	1	2
Ķ.āUđ-3J	1	-	-	-	-	1
Ķ.āUđ-3©	1	-	-	-	-	1
MIĀ	6	1	1	1	3	12

±PitP «ZĀĪ°Ķv-

- (1) PĒĀĢĪP ĒĒq 2Pt ĶjĀPĀ āĀAq½ Ēq,Ā^a J,Ī.J,Ī.J-Ī.1. ĶjĀPAIĀ° Cx^aĀ vv^aiĀĒ ĶjĀPAIĀ° GwĀtđgĀVgvPzĀĪ.
- (2) PĒĀĢĪP ĒĒq 2Pt ĶjĀPĀ āĀAq½AiĀĀ Ēq,Ā^a »jAiĀ zeđAiĀ PĒĪq āĀvĀ DAU "ĀμU¼ "g¼ZĀ ĶjĀPU¼° GwĀtđv Cx^aĀ vv^aiĀĒ «ZĀĪ°Ķv.

DAiĀ «ZĀĒB-

āĀĀ- °Ā½z C°ĶvĀ ĶjĀPU¼° U½¹gĀ^a MIĀ ±ĀPqĀāĢgĀ CAPU¼Ā āĀvĀ 15 □«ĀμU¼ GP-ĀRE PĒEAqĀ^a «μAiĀāĒĀ "g¼ZĀ āiĀqĀ^a C°ĶvĀ ĶjĀPAIĀ° U½,Ā^a CAPU¼ DzĀgz āĀĀ- C°đ C-ĪyđU¼ ĶnAiĀĒĀ 1ziĶr¹ 185 CĒĀĶĀvz° ,Az±đĒPĪ PgAiĀ-ĀUĀāzĀ āĀvĀ C°ĶvĀ ĶjĀPAIĀ° U½,Ā^a CAPU¼Ā °ĀUĒ ,Az±đĒz° U½,Ā^a CAPU¼ DzĀgz āĀĀ- DAiĀ āiĀq-ĀUĀāzĀ.

3. "g¼ZĀ- ĒP@ĀUĀgB (Typist -Copyist):

°ĀzU¼ ,ASĪ B 07āĀvĒ ±ĀtB- 11600-200-12000-250-13000-300-14200-350-15600-400-17200-450-19000-500-21000 °ĀUĒ Evg "vU¼ĒEAĢU.

- (3) C^ŷĭyđAiĀ CAU«P@EÁVzĭ°, «z^aAiĭÁVzĭ° aÁVĀ fÁV PÁ«ĀđPEÁVzĭ° 10^aμđU%Ā.
- (4) C^ŷĭyđAiĀ PĚÁđIP gÁdiz°gĀ^a "Ágv ,PÁđgz dEUtw ,A,ĭAiĀ° FU °ĀzĭAiĀEĀ °ĖAČz ŷPz° Ujμ^aAiĖĀ«ĀwAiĀEĀ C^ŷĭyđAiĀ JμĀ^aμđU% C^aČU D °ĀzĭAiĀ° ,Ā^a ,°,ĀwgĀ^agĖĀ Cx^aĀ »Az ,Ā^a ,°¹zġgĖĀ CμĀ^aμđU% Cx^aĀ 05^aμđU% C^aČ, Czg° AiĭÁ^aĭzĀ Pr^aĀAiĖĀ CμĀ^aμđU%Ā.
- (5) C^ŷĭyđAiĀ EĀμE^ŷĭ Pqmĭ PÁŷĭđE° ŷČtđ PÁ°P ŷjĀPPgÁV ,Ā^a ,°¹ ČqĀUqAiĭÁVgĀ^a aĭAiĭÁVzĭg CAV° Pqmĭ ŷjĀPPĖÁV ,Ā^a ,°¹zμĀ^aμđU%Ā.
- (6) C^ŷĭyđAiĀ gÁdĭ ,PÁđgČAz ŷġg,ĭv^aÁz UÁ«ĀĀt eĖZĭ«ĀĀPgĭ AiĖĀđEĀiĀ^aĀġU EĀ^aĀPUĖAqĀ UĀ^aĀ,ĀĖ° ŷj²Ā@PgÁV FU P@, aĭÁqĀwzĭg Cx^aĀ »Az Ezĭ ŷPz° CAV° UĀ^aĀ ,ĀĖ° ŷj²Ā@PgÁV ,Ā^a ,°¹zĭμĀ^aμđU%Ā.

ŷj«ĀPuĀ C^aČ

DAĭĀAiĀz C^ŷĭyđU%Ā PĚÁđIP ,Ā^aĀ PĀiĀ^aĀ (ŷj«ĀPu PĀiĀ^aĀU%Ā) 1977g ŷPġg 02^aμđU% PĀ@ ŷj«ĀPuĀ C^aČAiĀ°gĀvġg. F C^aČAiĀ° C^ŷĭyđU%Ā C^agĀU% °ĀzĭU PUCŷrĭgĀ^a E^ŷĀSĀ ŷjĀPU%° PĖĭq "ĀμĀ ŷjĀPAiĀ° aÁVĀ PAŷČĭĭgĭ ,ĀPgVĀ ŷjĀPAiĀ° GwĀtđgÁU"ĀPĀ.

,PÁđj ,Ā^aAiĀ°gĀ^a C^ŷĭyđU%ĀV

,PÁđj ,Ā^aAiĀ°gĀ^a C^ŷĭyđU%Ā vĀĀ EĀ^aĀPÁw ŷÁČPÁgČAz PġPÁŷuĀ ŷaiĀt ŷv^aEĀĀ ŷqzĀ, ČfđU%ĖĀĀ ,ĀSĀČv EĀ^aĀPÁw ŷÁČPÁgz^aĖE@P P%Ā», "ĀPĀ.

"ÁU-3B-

Čfđ ,°,Ā^a «zĀEĖ

1. C^ŷĭyđAiĀ F CČ,ĖZEĀiĀ° @VĀPjĭz PUCv Čfđ E^aĀĖEĀiĀ° "g%ZĀ^aiĀrĭz Cx^aĀ UtQĀPĖv ČfđAiĖĀĖ vĖĭ PĖSgĭtUĀiĀ° "wđ^aiĀr ,°,vPzĀĭ °ÁUĖ Čfđ E^aĀĖEĀiĀ° °Āzĭ, aUđ °ÁUĖ «ĀĀ,ĀwAiĖĀĖ ,μ^aÁV E^aĀĖČ,vPzĀĭ. Čfđ E^aĀĖEĀiĀ PĖEĀiĀ° WĖĀμuAiĀ EAvġ ,» aĭÁqvPzĀĭ. ,jAiĭÁV CAPtU%ĖĀĀ "wđ^aiĀqzĀ Eġ^a ČfđU%ĖĀĖ wg,ĭj,ĀUĀ^aĭzĀ.
2. C^ŷĭyđAiĀ EwĀe ŷĀ,ĭŷČĀmĭđ ,Ėeĭ ŷČĀmĖĀ^aEĀĀ Čfđ E^aĀĖEĀiĀ° vĖĀjĭgĀ^a eÁUz° CAn¹ Czg^aĀĀĀ ,» aĭÁqvPzĀĭ.
3. MAZQAv °ZĀ °ĀzĭU%U Čfđ °ÁP@Ā ŠAiĀ,Ā^agĀ DAiĀ °ĀzĭU%U ŷvĀPĀÁV Čfđ E^aĀĖEĀU%° Čfđ ,°,vPzĀĭ. MAZĀ °ĀzĭU ««z «ĀĀ,ĀwAiĖĀrU%° Čfđ ,°,Ā^agĀ ŷvĀPĀÁV ČfđU%ĖĀĀ °ÁUĖ D ČfđU%° PqĀAiĀ^aÁV AiĀ^a aUđ/«ĀĀ,ĀwAiĖĀrAiĀ° ČfđU%ĖĀĀ ,°,ĀwgĀ«j JASĀzEĀĀ ,μ^aÁV E^aĀĖČ,vPzĀĭ.
4. Čfđ E^aĀĖEĀiĖAČU ,°, "ĀPÁVgĀ^a ±PtP «zĀĭ°đvAiĀ CAPŷnU%ĖĀĀ °ÁUĖ Evg ŷaiĀt ŷvU% ŷwU%ĖĀĀ ,AiĀĀ zĖrĀPj,vPzĀĭ. ČfđAiĖAČU^aĖE@ ŷwU%ĖĀĀ @VĀPj,Ā^a C^a±Pv Eġ^aĀĭČ@. ŷaiĀtŷvU%ĖĀĀ Čfđ ,°,Ā^a ČEĀAPz M%U ŷqČg"ĀPĀ.

ČfđAiĖAČU ,°, "ĀPÁz zĀRĀwU%Ā

1. dĖĭ ČEĀAPz zĖrĀPgĭPÁV J,ĭJ,ĭJĭ¹ CAP ŷn / aUĀđ^au ŷv / EEĀĭ^aĭzĀ ČČPĖv zĀRĀwU%Ā.
2. «zĀĭ°đvAiĀ ŠUVE CAPŷnU% ĖP@Ā ŷwU%Ā
3. ŷ. eÁw / ŷ. ŷAUqz C^ŷĭyđU%Ā E^aĀĖE 'r' AiĀ° ŷ^aUđ-1g C^ŷĭyđU%Ā E^aĀĖE 'E' AiĀ° aÁVĀ 2J, 2Č, 3J aÁVĀ 3Č U ,Ājz C^ŷĭyđU%Ā E^aĀĖE 'Jŷĭ' E° ,ĀSĀČĭz v°zĀĀġjAz eÁw aÁVĀ DzĀAiĀ ŷaiĀt ŷvU%ĖĀĀ ,°, "ĀPĀ.
4. UĀ«ĀĀt «ĀĀ,ĀwAiĖĀĖ PĖĀgĀ^a C^ŷĭyđU%Ā ,PÁđj DzĀ± ,ĀSĭ B¹D,ĀE /96/ ,ĀE@/2005 ČEĀAPB 10-08-2005g ŷPġg PUCv E^aĀĖE-2 g° ČČPĖv ČČPÁjU%Az ŷqzĀ ČzEĀĀ ,ĀSĀČĭz PÁV² PuĀČPÁjU%Az aĀĀ@Ā ,» aĭÁr¹ ,°, "ĀPĀ.
5. UĀ«ĀĀt «ĀĀ,Āw PĖĀgĀ^a ŷ.eÁw, ŷ.ŷAUq °ÁUĖ »AzĀĭz aUđU%U ,Ājz C^ŷĭyđU%Ā «ĀĀ,Āw ŷaiĀt ŷvU%ĖĀĀ wg,ĭvUĖAq° C^agĀ UĀ«ĀĀt «ĀĀ,ĀwUĖ ČE°đġÁUĀvġg.
6. UĀ«ĀĀt «ĀĀ,Āw PĖĀgĀ^a ,Ā^aiĀEĭ aUđz C^ŷĭyđU%Ā E^aĀĖE-2g «ĀĀ,Āw ŷaiĀt ŷvz eĖvU E^aĀĖE-1g° aĀĀ@Ā,gPĭ ,Āj@ČgĀ^a ŠUĭ v°zĀĀġġġjAz ŷqz ŷaiĀt ŷv.

3	C̃̃̃yðAiã SÁAiãA «¼Á, ¢ãvã zÆgªÁt ,ASi							
4	C̃̃̃yðAiã CAZ «¼Á, ¢ãvã zÆgªÁt ,ASi							
5	d£i ¢£ÁAP							
6	ªAiã,ã	ªμðU¼ã	wAU¼ãU¼ã		¢£U¼ã			
7	°AU	¥lgãm		ªã»¼				
8	gÁŋŋAiãvß							
9	zªãð ¢ãvã eÁw							
10	ª{ªã»P 1w	«ªã»v		C«ªã»v				
11	«ªã»vgÁz ° MSjVAv °Zã fãªAv UAq CxªÁ °Aqw EzÁgAiãã?							
12	ðããŋ AiiããzÁzgÆ Q«ã£ĩ ¢ÆPzããAiã ° ¢ãVAiiãv¢ãg?	°£ã		E®				
13	ðããŋ ,PÁðj ,ãª-ãAz CxªÁ E£ããzÁzgã ,ãª-ãAz ¢eÁ DV¢ãg CxªÁ vUZã°ÁP®n¢ãg?	°£ã		E®				
14	PÆãgãª «ãã, ¢ãw (PÆãgãª «ãã, ¢ãwAiã£ãã √ ¢ã° ¢ÁPããzg ¢ãÆ®P Uãgãw¹ ¢ãããt ¢ãvz ,Aiãã zãrãPãv £P®£ãã ®Uw, ¢ãPã)	ªããã£ã	¥.eÁ		¥ªUð-1			
		2-J	2-©		3-J	3-©		
15	ðããŋ F AiiããzÁzgÆ «ãã, ¢ãwAiãrAiã ° CrAiã ° Sgãwãg? (,ãgãª «ãã, ¢ãwAiã£ãã √ ¢ã° ¢ÁPããzg ¢ãÆ®P Uãgãw¹ ¢ãããt ¢ãvz ,Aiãã zãrãPãv £P®£ãã ®Uw, ¢ãPã)	ªã»¼	UÁ«ããt	AiÆã.¢.C	CAC	ªiã,£.	Evg	
16	±P̃tP «Zãĩ°ðvAiã «ªgU¼ãB- (,Aiãã zãrãPãv ¢ãããt ¥vU¼ã£ãã ,°,vPzãã) ,ÆB C£-ã,ãª «Zãĩ°ðvAiã CAPtU¼ã£ãã ¢ããv ¢ãwð ¢ããqããzã							
	Gwãtð °ÆA¢z ¥jãPU¼ã		Gwãtð °ÆA¢z ¢μð ¢ããvã £ÆãAz t ,ASi.		Ujμ CAPU¼ã		¥q¢gãª CAPU¼ã	% ¢ãgã CAPU¼ã
	J,ĩJ,ĩJĩ¹/vvªiã£ ¥jãP							
	P£iq ¢ãg¼Zã (QjAiã ±ãt)							
	DAU ¢ãg¼Zã (QjAiã ±ãt)							

ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ

ಪೋಡಿಯಂ ಬ್ಲಾಕ್, ನೆಲಮಹಡಿ, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯ ಕೇಂದ್ರ

ಡಾ. ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು-560001

ದೂರವಾಣಿ ಸಂ.080-22864265

ಅಧಿಸೂಚನೆ

ಸಂ.ಭಾನಿ 15 ಜಿಪಿಎ/ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ/ 2017, ದಿನಾಂಕ: 21-07-2017

ವಿಷಯ: ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರನ್ನು ನೇಮಕ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಬಗ್ಗೆ

ಉಲ್ಲೇಖ: ಸರ್ಕಾರದ ಅ.ಸ ಪತ್ರ ಸಂಖ್ಯೆ ಸಂವ್ಯ 42 ಭಾನಿವಿ 2017, ದಿನಾಂಕ 03-04-2017

ಭಾಷಾಂತರ ಇಲಾಖೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಧಾನವಾಗಿ ರಾಜ್ಯ/ಕೇಂದ್ರ ಅಧಿನಿಯಮಗಳ ಕನ್ನಡ ಭಾಷಾಂತರ ಹಾಗೂ ಇವುಗಳಡಿಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಲಾದ ನಿಯಮಗಳ ಜೊತೆಗೆ ಇತರ ಆಡಳಿತಾತ್ಮಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲಾಗುತ್ತಿದೆ. ಇವುಗಳಲ್ಲದೆ, ಪೊಲೀಸು ಇಲಾಖೆಯಿಂದ ಬರುವ ದೂರು/ ಪ್ರಥಮ ವರ್ತಮಾನ ವರದಿ, ಉಚ್ಚ/ಸರ್ವೋಚ್ಚ ನ್ಯಾಯಾಲಯದ ಮೇಲ್ಮನವಿಗಳು ಮತ್ತು ಲೋಕಾಯುಕ್ತ ವರದಿಗಳು ಹಾಗೂ ರಾಜ್ಯ/ ಕೇಂದ್ರ ಸ್ವಾಮ್ಯದ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳು/ ಲೆಕ್ಕಪರಿಶೋಧನಾ ವರದಿ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿಷಯಗಳು ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕಾಗಿ ಗಣನೀಯ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತಿದ್ದು, ಇವುಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ಸಿಬ್ಬಂದಿ ಕೊರತೆ ಇರುವ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ, ಇವುಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡದಿಂದ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಗೆ ಹಾಗೂ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಸಂಬಂಧ ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಭಾಷಾಂತರ ಇಲಾಖೆಯ ನಿವೃತ್ತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ನಿವೃತ್ತ ಉಪನ್ಯಾಸಕರು, ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಹಾಲಿ ಮತ್ತು ನಿವೃತ್ತ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕರು ಹಾಗೂ ಇತರ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ ಅನುಭವ ಹಾಗೂ ಆಸಕ್ತಿಯಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಂದ ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಹೊರಗುತ್ತಿಗೆ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಭಾಷಾಂತರ ಕಾರ್ಯ ಮಾಡಲು ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಾದ ಹಿಂದಿ, ತೆಲುಗು, ತಮಿಳು, ಮರಾಠಿ, ಮಲಯಾಳಂ, ಗುಜರಾತಿ, ಉರ್ದು ಹಾಗೂ ಇತ್ಯಾದಿ ಆಯಾಯ ಭಾಷೆಗಳ ಭಾಷಾಂತರದ ಅರಿವು ಇರುವ ಆಸಕ್ತ ಅನುಭವಿ ಭಾಷಾಂತರಕಾರರಿಂದಲೂ ಅರ್ಜಿಗಳನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಆಸಕ್ತರು ಈ ಕೆಳಕಂಡ ವಿವರಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಬರೆದು ಸಲ್ಲಿಸತಕ್ಕದ್ದು. ಆಯ್ಕೆಯಾದವರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಪುಟವೊಂದಕ್ಕೆ ನಿಗದಿಪಡಿಸಿದ ದರದಲ್ಲಿ ಸಂಭಾವನೆ ನೀಡಲಾಗುವುದು.

ವಿವರ

1.	ಹೆಸರು	
2.	ಜನ್ಮ ದಿನಾಂಕ	
3.	ವಿಳಾಸ	
4.	ದೂರವಾಣಿ ಸಂಖ್ಯೆ	
5.	ವಿದ್ಯಾರ್ಹತೆ, ಭಾಷಾಂತರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ವಿಶೇಷ ವಿದ್ಯಾರ್ಹತೆ (ಭಾಷಾಂತರ ಡಿಪ್ಲೊಮಾ ಇತ್ಯಾದಿ)	
6.	ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಲ್ಲ ಭಾಷೆಗಳು ಕನ್ನಡ-ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಮತ್ತು ಇಂಗ್ಲೀಷ್-ಕನ್ನಡ ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಯಿಂದ ಹಿಂದಿ, ತೆಲುಗು, ತಮಿಳು, ಮರಾಠಿ, ಮಲಯಾಳಂ ಮತ್ತು ಉರ್ದು ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಹಾಗೂ ಈ ಭಾಷೆಗಳಿಂದ ಕನ್ನಡ ಹಾಗೂ ಇಂಗ್ಲೀಷ್ ಭಾಷೆಗೆ ಭಾಷಾಂತರ	
7.	ಭಾಷಾಂತರದ ಅನುಭವ	
8.	ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ ಇನ್ನೂರು ಪದಗಳ ಪುಟವೊಂದಕ್ಕೆ ತಾವು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವ ಶುಲ್ಕ	
9.	ಹೆಚ್ಚಿನ ವಿವರಗಳಿದ್ದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಕಾಗದದಲ್ಲಿ ಬರೆದು ಲಗತ್ತಿಸುವುದು.	

ಈ ಮುಂದೆ ತಿಳಿಸಿರುವ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಹಾಳೆಯಲ್ಲಿ ತರ್ಜುಮೆ ಮಾಡಿ ಸಲ್ಲಿಸುವುದು:

ಇತ್ತೀಚಿನ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ರಾಷ್ಟ್ರದ ಆರ್ಥಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯು ಹಿಂದೆಂದೂ ಕಾಣದ ಕಠಿಣ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುತ್ತಿದೆ. ಮಾರ್ಚ್ 2012ರ ಕಳೆದ ವರ್ಷದ ಆಯವ್ಯಯದಿಂದ ಈ ಸವಾಲುಗಳು ಮತ್ತಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಗೋಚರಿಸುತ್ತಿವೆ. ಈಗ, ನಾವು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚುತ್ತಿರುವ ಹಣದುಬ್ಬರ, ಬೆಳವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಇಳಿತ, ಅನಿಶ್ಚಿತ ಬಂಡವಾಳ ಹೂಡಿಕೆಯ ಮುನ್ನೋಟ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಕೂಲ ಬಾಹ್ಯ ಅರ್ಥಿಕ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಎದುರಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ಇತ್ತೀಚಿನ ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿ ಸಗಟು ದರ ಸೂಚ್ಯಂಕದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿನ ಸಂಯಮ ಕಂಡುಬಂದಿದ್ದರೂ ಸರಬರಾಜಿನ ಅಡೆತಡೆಗಳಿಂದಾಗಿ ಗ್ರಾಹಕರಿಗೆ ಹಣದುಬ್ಬರವು ಎರಡಂಕಿಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ಮುಂದುವರಿದಿದೆ. ಸಾಧುವಲ್ಲದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಹಣದುಬ್ಬರವನ್ನು

ಹತೋಟಿಯಲ್ಲಿಡಲು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಕಠಿಣ ಹಣಕಾಸಿನ ನೀತಿ, ಮೂಲ ಸೌಕರ್ಯಗಳ ಮಿತಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯವಿಧಾನಗಳ ವಿಳಂಬಗಳಿಂದಾಗಿ ಆಂತರಿಕ ಬಂಡವಾಳ ಹೂಡಿಕೆಗಳು ಇನ್ನೂ ಚುರುಕುಗೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿದೆ. ಜಾಗತಿಕ ಆರ್ಥಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯು ಸರಿಹೊಂದುವ ಯಾವುದೇ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತಿಲ್ಲವಾದ್ದರಿಂದ ನಮ್ಮ ರಫ್ತುಗಳು ಸಾಧಾರಣ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿಯೇ ಮುಂದುವರಿಯುವ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಗೋಚರಿಸುತ್ತಿವೆ. ಇದರಿಂದಾಗಿ ನಾವು ಕೆಳಮಟ್ಟದಿಂದ ಮಧ್ಯಮ ಮಟ್ಟದ ಬೆಳವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿಯೇ ನಿಲ್ಲುವ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತಿವೆ. ಸರ್ಕಾರಗಳ ಸಂಯೋಜಿತ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆರ್ಥಿಕ ಕೊರತೆಯಿಂದಾಗಿ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಸಿದೂ ಕೂಡ ಈ ಸವಾಲುಗಳಿಂದ ಪಾರಾಗುವ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತಿಲ್ಲ. ಈ ಎಲ್ಲಾ ಸವಾಲುಗಳ ನಡುವೆಯೂ ದೇಶದ ಆರ್ಥಿಕ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯು ಉತ್ತಮಗೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೂ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾಲದ ಪ್ರಾರಂಭದ ಹಂತಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ ಪ್ರಾರಂಭಿಕ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಎಲ್ಲಾ ಭಾಗೀದಾರರು, ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರಗಳು, ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು, ವಾಣಿಜ್ಯ ಮತ್ತು ಕೈಗಾರಿಕಾ ಸಂಸ್ಥೆಗಳು ಹಾಗೂ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದ ಖಾಸಗಿ ಉದ್ಯಮಗಳ ಸಂಯೋಜಿತ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳು ತಕ್ಷಣದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಾಗಿವೆ. ಖಾಸಗಿ ಬಂಡವಾಳ ಹೂಡಿಕೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವ, ವಹಿವಾಟುಗಳ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ತಗ್ಗಿಸುವ ಯೋಜನೆಗಳಿಗೆ ಅನುಮತಿ ನೀಡುವ ಪ್ರಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ತ್ವರಿತಗೊಳಿಸುವುದು ಹಾಗೂ ಅಂತರ್ಗತ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸುವ ನೀತಿಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವಾದ ಕಾರ್ಯತಂತ್ರವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

ಅರ್ಜಿಯನ್ನು ಅಧಿಸೂಚನೆ ಪ್ರಕಟವಾದ ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳೊಳಗಾಗಿ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಪೋಡಿಯಂ ಬ್ಲಾಕ್, ನೆಲಮಹಡಿ, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯ ಕೇಂದ್ರ, ಡಾ: ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು-560001 ಇವರಿಗೆ ತಲುಪುವಂತೆ ಸಲ್ಲಿಸತಕ್ಕದ್ದು.

ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಾಹಿತಿಗಾಗಿ :- ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಭಾಷಾಂತರ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಪೋಡಿಯಂ ಬ್ಲಾಕ್, ನೆಲಮಹಡಿ, ವಿಶ್ವೇಶ್ವರಯ್ಯ ಕೇಂದ್ರ,

ಡಾ: ಬಿ. ಆರ್. ಅಂಬೇಡ್ಕರ್ ರಸ್ತೆ, ಬೆಂಗಳೂರು-560001

ಸಂಪರ್ಕಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಇಲಾಖಾ ವೆಬ್‌ಸೈಟ್: www.translations.kar.nic.in ಇದರಲ್ಲಿ

ಕೆಲಸದ ಸ್ವರೂಪ ಈ ಶೀರ್ಷಿಕೆಯಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಬಹುದು

(L.JA. PAS½)

±ZÁð±PgÁ

“ÁµÁAvg ±ZÁð±EÁ@AiÁ

PR.138

SC -10

Cgtĭ EĀS

ªĀĀRĭ Cgtĭ ,AgPiua¢PÁjU%ª ªĀvĀ DAiĀĀ ¥Á¢PÁg DE PªÁrU%ª EÁg EĀªĀPÁw ¥QAIĀ, ZÁªÁgÁdEUg

,ĀĀĒĭ µjĀ¥ĭ ªĭv, ,viªĀAU® g, , ZÁªÁgÁdEUg – 571 313

F PbĀj C¢,ÆZE ,ASĭ : J2/1SA¢/D.P(“ĀiPĭĀUĭ)/EĀ.EĀ/1Dgĭ-4/2017-18 ¢EĀAP : 26.04.2017 gEĀiĀ DE

PªÁr (“ĀiPĭĀUĭ) ºĀzU EÁg EĀªĀPÁw ¥QAIĀiĀº DAiĀiĀiÁz C“ĭyðU%ª CAWªª ¥n.

P. ,A	Cfð paĀ ,ASĭ	º, gĀ	WIP	100 CAPU%U ±ĀPqĀªÁgĀ ¥q¢gĀª CAP	«ĀĀ, Āw	µgĀ
1.	5	²Ā S,ªgÁdĀ	SArĀ¥Ág ºĀº ,AgQv ¥zĀ±, SArĀ¥Ág.	94.50%	¥j²µ eÁw (UĀ«ĀĀt)	SArĀ¥Ág ºĀº ,AgQv ¥zĀ±º F »A¢E EÁg EĀªĀPÁw ¥QAIĀiĀº ¥j²µ eÁw (Evġ), ¥j²µ eÁw (ªĀ»¼) ªĀvĀ ¥j²µ eÁw (UĀ«ĀĀt) F ªĀEgĀ ºĀzU%ª “ĀiPĭĀUĭ ºĀzU%ªV G½¢zĀĀ, 2017-18EĀ ,ĀºE DE PªÁr (“ĀiPĭĀUĭ) EÁg EĀªĀPÁw DAiĀĀ ¥QAIĀiĀº ¥j²µ eÁw (UĀ«ĀĀt) C“ĭyðU «ĀĀ,ºzĀĀ, CzĀ ¥ªUðz C“ĭyð-ĀAz “wð ªiĀqĀVz. EEĀ½z ¥j²µ eÁw (Evġ) ªĀvĀ ¥j²µ eÁw (ªĀ»¼). F 2 ºĀzU%U Cºð C“ĭyðU%ª ®“ĭ«®z PÁgt ªĀĀA¢E EÁg EĀªĀPÁw ¥QAIĀiĀº “wð ªiĀr ,jzÆV¹PÆ¼ĀUĀªĀzĀ ªĀvĀ ,zj «“ĀUzº ¥ªUð-1 (Evġ), ¥ªUð-2(J)(ªĀ»¼). F «ĀĀ,ĀwAiĀ JgqĀ “ĀiPĭĀUĭ ºĀzU%ªzĀĀ, F ºĀzU%U Cºð C“ĭyðU%ª ®“ĭ«®z PÁgt, ªĀĀA¢E EÁg EĀªĀPÁw ¥QAIĀiĀº F ºĀzU%ªEĀĀ “wð ªiĀr ,jzÆV¹PÆ¼ĀUĀªĀzĀ.

ප. අ.	ප්‍රධාන අංකය	දිනය	WIP	100 CAPU 1/2 U ±APqA aAgA ¥qCgA a CAP	«AA, -Aw	මුද්‍රා
						©.Dgĩ.n °Å° ,AgQv ¥zÅ±z° F »A¢E £Åg £ÅaAPAw ¥QAIÅAiÅ° ¥j²μ eÁw (Evg) °ÁUÆ ¥j²μ eÁw (UÁ«ÅÅt) F JgqÅ °ÅzU½Å “ÁPĩ-ÁUĩ DV G½¢zÅ, 2017-18£Å ,Á°E D£ PaÁr (“ÁPĩ-ÁUĩ) £Åg £ÅaAPAw ¥QAIÅAiÅ° ,zj «ÅÅ, -AwAiÅ °ÅzU½U C°ð C“iyðU½Å ®“iÁVgÅa ¢®. Dz jAz F 2 “ÁPĩ-ÁUĩ °ÅzU½£Å aÅA¢E £Åg £ÅaAPAwAiÅ° “wð aiÁr ,jzÆV¹PÆ¼-ÁUÅa zÅ.

1/4 : ZÁaAgAd£Ug.
¢£ÁAP: 20.07.2017.

PR.139

SC - 10

“AA Ri Cgt i ,AgP:uÁ¢PÁj aAvÅ
DAiÅ ¥Á¢PÁg, D£ PaÁrU¼ £Åg £ÅaAPAw ¥QAIÅ,
ZÁaAgAd£Ug.

FORM-IV
(See Rule 12)

NOTICE

Date : 25-5-2017.

It is hereby notified that the undersigned has changed her name from **SMT. ANITHA. V.** to **ANITHA.**

PD/CN. 89

SC.10

SMT. ANITHA. V.

FORM-IV
(See Rule 12)

NOTICE

Date: 22-7-2017.

It is hereby notified that the undersigned has changed his/her name from **SANGENAHALLI JYOTHI** to **JYOTHIPRAKASH C.S.**

PD/CN. 90

SC.10

SANGENAHALLI JYOTHI

£aÅÆ£-1
(aAiÅaÅ-9)
ප්‍රේශ්‍ය IP «zÁ£, “ ,a aÁ@AiÅ
C¢,ÆZ£
¢£ÁAP: 12-07-2017.

“Å °Zi. JA. aÅzÅ, z-ÁAiÅvi, E ag P්‍රේශ්‍ය IP «zÁ£, “ ,a aÁ@AiÅ, «zÁ£,Æz, “AU¼ÆgÅ E°
PÁAiÅðað», ÅwzÅ, E ag °,gÅ °Zi.JA. aÅzÅU£q JAŞzÁV Şz-Áa uU C£ÅaÅw aÅq-ÁVz.

PD-C/N-91

SC - 10

PÁAiðz²ð
ප්‍රේශ්‍ය IP «zÁ£, “ ,a aÁ@AiÅ

FORM-IV

(See Rule 12)

NOTICE

Dated : 21-7-2017.

It is hereby notified that the undersigned has changed her name from **GOURAVVA RAMANGONDAPPA BIRADAR** to **JAYASHREE SHASHIKANT KENGANAL**.

PD/CN. 92

SC.10

G.R. BIRADAR

FORM-IV

(See Rule 12)

NOTICE Dated : 01-07-2017

It is hereby notified that the undersigned has changed his name from **YAMANAPPA SHANKRAPPA CHALAWADI** to **YAMANAPPA SHANKRAPPA KOPPAD**.

PD C/N 79

SC - 10

YAMANAPPA SHANKRAPPA CHALAWADI

FORM - I

(See Rule 9)

KARNATAKA GOVERNOR'S SECRETARIAT

RAJ BHAVAN, BENGALURU

NOTIFICATION

No. GS 81 EST 2005, DATED: 10-07-2017.

Shri. MALLIKARJUN R.R working as **JAMEDAR** in the **RAJ BHAVAN** Department of /Office of **KARNATAKA GOVERNOR'S SECRETARIAT** is permitted to change his name to **MALLIKARJUN RACHANNAVAR**.

PD C/N-80

SC - 10

V.R. RAMESH

Special Secretary to Hon'ble Governor of Karnataka

FORM-IV

(See Rule 12)

NOTICE Dated : 05-07-2017

It is hereby notified that the undersigned has changed his name from **AJJAYYA** to **C. AJAYNARAYAN**.

PD C/N 81

SC - 10

AJJAYYA

FORM - I

(See Rule 9)

KARNATAKA GOVERNOR'S SECRETARIAT

RAJ BHAVAN, BENGALURU

NOTIFICATION

NO. GS 128 EST 2016, DATED: 10-07-2017.

Shri. R.J. BASAVALINGAPPA working as **JAMEDAR** in the **RAJ BHAVAN** Department of/ Office of **KARNATAKA GOVERNOR'S SECRETARIAT** is permitted to change his name to **BASALINGAPPA JANAKATTI**.

PD C/N-82

SC - 10

V.R. RAMESH

Special Secretary to Hon'ble Governor of Karnataka

FORM-IV

(See Rule 12)

NOTICE Dated : 13-06-2017

It is hereby notified that the undersigned has changed his name from **SHEKHARAPPA YAMANURAPPA MADAR** to **SHEKHARAPPA YAMANURAPPA DODDAMANI**.

PD C/N 83
SC - 10

SHEKHARAPPA. Y MADAR**FORM-IV**

(See Rule 12)

NOTICE Dated : 18-03-2016

It is hereby notified that the undersigned has changed her name from **BHARATHAMMA G.S** to **BHARATHI G S**

PD C/N 84
SC - 10

BHARATHAMMA G S**IN THE COURT OF THE CITY CIVIL JUDGE , MAYOHALL UNIT AT BENGALURU****(CCH-21)****P&SC No.25062/2016****BETWEEN****Sri.B.Niranjana**

S/o Babu,

Aged about 30 years,

Residing at No. 7/5,

Chathram Block,

Gavipuram Guttahalli,

K.G.Nagar, Bengaluru-560 019.

PETITIONER

AND

NIL

RESPONDENT

PUBLIC NOTICE

Whereas the petitioner above named filed an application U/s 276 of Indian succession act for grant of probate of the will dated: 28.01.2012 to the Petitioner above named executor named on the said will of Smt.Jayamma, the Grandmother of the Petitioner, deceased Jayamma resides at No.7/5, Chathram Block, K.G.Nagara, Gavipuram Guttahalli, Bengaluru-56 0019, the said Jayamma died on : 31.10.2013.

Be it known that no caveat has been entered and that the said petition is posted for hearing on: 11.08.2017 and that any persons claiming to may interest in the estate of deceased may come and see the proceedings before the grant of probate of the above said will.

SCHEDULE

All that piece and parcel of the property registration No.ES000010982, No.SNRIIPH/EWS-Site/1013/D/ALT-5/2010-11, situated at Suryanagar, 2nd Phase, Bengaluru, measuring 20 x 30 feet.

Given Under my hand seal of the Court this the 20th day of July. 2017.

PD-43
SC-10

By order of the Court**Assistant Registrar**

**City Civil Court, mayo Hall Unit,
Bengaluru.**

IN THE COURT OF THE 26th ADDL CITY CIVIL JUDGE, MAYOHALL UNIT AT BENGALURU**(CCH-20)****P&SC No.25063 /2016****BETWEEN****Smt. P.K. Vijayalakshmi,**

Wife of Sri.R.K.Diwakara,

Aged about 58 years,
Residing at No. 335,
"Divyavu", 2nd Main,
Lakshmipura,
Bengaluru -560 019.

PETITIONER

AND

NIL

RESPONDENT

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that a Petition has been made to this court under section 372 of the Indian succession Act 1925 for grant of Succession Certificate in respect of the deposits in the LIC Market + only Policy and HDFC Standard Life Sar Utha Ke Jiyo Policy of the deceased Atheeth, D.Bharadwaj who died intestate on 30.11.2014 at Aurangabad, maharashtra be it known to all that no caveat has been entered and the said petition is posted for hearing on: 09-10-2017 at 11.00 am before the Hon'ble Court of 26th Additional City Civil and Session Judge, Mayohall, Bengaluru (CCH-20) any person/s claiming to have any interest may appear before the court on the above mentioned day either in person or through a pleader before grant of a Succession Certificate in favour of the Petitioner.

SCHEDULE

All that piece and parcel of LIC Market + Policy and HDFC Standard Life Sar Utha Ke Jiyo Policy, total value of Rs 1,00,000/- (Rupees One Lakh only)

Given Under my hand seal of the Court this the 20th day of July 2017.

PD-44
SC-10

By order of the Court
Assistant Registrar
City Civil Court, mayo Hall Unit,
Bengaluru.

**PEÁð IP ĄĒÁÁ ,ÁÁ DAİĒÁU
wzÁŸr CĴ,ĒZE**

,ASİ: ĩJ, ĩ¹ 1 Dgĭ n(4)©-2/2017 “ÁUŸ/ĒgĀ, ĴĒÁAP: 28-06-2017.

DAİĒÁUz CĴ,ĒZE ,ASİ: ĩJ, ĩ¹ 1 Dgĭ n(4)©-1/2016, ĴĒÁAP: 05-10-2016 ÁĀvĀ ,ÁŸðq CĴ,ĒZE ,ASİ: ĩJ, ĩ¹ 1 Dgĭ n(4)©-2/2016, ĴĒÁAP: 22-10-2016g° ««z EĒÁSUŸ° SÁ° ĒgĀ° ««z °ĀzUŸ/ĒÁĀ “wð ÁİÁqĒÁ C°ð CĒġyðUŸAz Cfð D°ÁĀ, ĄVvĀ. ,zj CĴ,ĒZEÁİĒĒĒ ĴĒÁAP: 17-11-2016gAzĀ PEÁð IP gÁdiŸvz “ÁU-5g° ŸĀI ,ASİ 1291 jAz 1342 gÁgu ŸPIUĒĒ, ĄVgĀvz.

,zj CĴ,ĒZEÁİĒ°Ē °ĀzUŸ/ ŸĴ CĴ,ĒZE ÁĀvĀ CĒĀ,ĒeÁİĒ°Ē PĀĀ ,ASİ 17g° ÁĀĴvÁVgĀ° ŸĒgÁqŸv EĒÁSAİĒ ÁĀ°ÁĒUg ŸĀ°PUŸ°Ē CPĒAmAmĭ 08 (°Ē.P.) °ĀzUŸ/Ā/ Accountants in Mahanagara Palikes in the Dept. of Muncipal Administration 08 (H.K) Post JAZĀ ŸPI ÁĀVgĀÁzĒĒĒ ŸĒgÁqŸv EĒÁSAİĒ ĒUg ,ĒĀĀİĒ ,Á, UŸ°Ē CPĒAmAmĭ 08 (°Ē.P.) °ĀzUŸ/Ā/ Accountants in Urban Local Bodies in the Dept. of Muncipal Administration 08 (HK) Posts JAZĀ NĴPĒĒvPĒĒĒ.

,zj CĴ,ĒZEÁİĒ CĒĀ,ĒeÁİĒ°Ē PĀĀ ,ASİ:2lg CĴ,ASĀvg ŸzĀðĒĒÁĒĒz°Ē ĒĒgĀfð zĀ,ĀĒĒ Á,w ĒĀĒUŸ°Ē ŸxĀĀ zeð UtPAİĀAv ,°ĀĀİĒPgĀ 20 (13+07°Ē.P.) °ĀzUŸ/Ā First Division Computer Assistant in Morarji Desai Residential School in the Department of Minority Welfare 20 (13+07 HK) Posts UŸ/ GŸP ÁĒĒĒ° ÁĒz 13 °ĀzUŸ/ ÁVĀðPg t z° ĒĀ t zĒĒĒ/ZĒĒ°Ē ĒĒPĒ/PĒĒ gĒĒUĴAz UĀt ÁĒĒRgĀz/ŠĀĴĒİĒĒĒ CĒġyðUŸU JAZĀ ŸUĴŸrġĀ° °ĀzÁİĒĒĒ zĒĒİĒĒĒĒĒĒ CAU«PĴ CĒġyðU JAZĀ NĴPĒĒvPĒĒĒ. GŸzAv ÁİĒĒĒĒĒ ŠzĒĒĒUŸgĀĒĒĒ CĴ,ĒZEÁİĒ°Ē Ēvg JĒĒ CAĒUŸ/Ā ,zj °ĀzUŸU ÁİĒĒĒĒĒĒ CĒĒĒĒĒĒĒĒ JAZĀ ,ĒeĒz.

PR-116
SC-25

JĒİ.J, ĩ. Ÿ, ĒİPĒİĒĒĒİ I.A.S.
PĀĀİĒðz°ð
PEÁð IP ĄĒÁÁ ,ÁÁ DAİĒÁU

FORM - I

(See Rule 9)

DEPARTMENT OF EDUCATION**OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTIONS, BAGALKOTE****NOTIFICATION, DATED: 13.07.2017**

Shri. BALAPPA PARIS THABAGOND working as Assistant Teacher in the Department Of Education, Office Of Government Lower Primary School, Halingali, Jamakhandi Tq, Bagalkot Dist : is permitted to change his name to BALAPPA PARIS HANAMANNAVAR.

PD c/n 85

SC – 10

DEPUTY DIRECTOR (ADMIN)

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTIONS,
BAGALKOT.

FORM - I

(See Rule 9)

DEPARTMENT OF EDUCATION**OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTIONS, SOUTH BELAGAVI****NOTIFICATION, DATED: 18.07.2017**

SMT. ASHA TRIVIKRAM SHANBHAG working as Assistant Teacher in the Department of Education, Office of Government MHPS, Honaga, Tq & District Belagavi. is permitted to change her name to VIDYA VILAS PAI.

PD c/n 86

SC – 10

DEPUTY DIRECTOR

DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTIONS,
BELAGAVI [SOUTH].

FORM - IV

(See Rule 12)

NOTICE**DATED : 13-07-2017**

It is hereby notified that the undersigned has changed his name from **BASAYYA VEERAYYA NIMBALAGUNDI** to **BASAYYA VEERAYYA HIREMATH.**

PD c/n 87

SC – 10

BASAYYA VEERAYYA NIMBALAGUNDI**FORM - IV**

(See Rule 12)

NOTICE**DATED : 12-06-2017**

It is hereby notified that the undersigned has changed his name from **RAJENDRA R** to **RAJENDRA RAJAPPA HUNAGUND.**

PD c/n 88

SC – 10

RAJENDRA R**IN THE COURT OF THE HON'BLE XXVI ADDITIONAL CITY CIVIL JUDGE AT BENGALURU****(CCH-20)****P & SC No.25034/2017****Between :-**

1. **Mrs R. Rajeshwari**
Major
2. **Mr. R. Chandrashekar,**
Major
3. **Mr. R. Balachander**
Major

Petitioner NO.1 is the wife of
Late Sri K.V. Radhakrishnan and
Petitioners 2 & 3 are the sons of
Late Sri K.V. Radhakrishnan
All the petitioners are
Residing at No.43/24,
Vasanth Avenue
MRC Nagar,
Raja Annamalaipuram
Chennai – 600 028.

....

Petitioner

And

Nil

.....

Respondent

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that a petition has been made to this court Under section 372 of the Indian Succession Act, in respect of the suit schedule assets left behind by Mr.K.V.Radhakrishnan, who died intestate on 06.12.1999, to the petitioners, who are none other than the wife and children of the said Mr. K.V.Radhakrishnan. Be it known that no caveat has been entered and the said petition is posted for hearing on 29.08.2017, at 11.00 'o clock. Any person/s claiming to have any interest may come and participate in the proceedings before the grant of Succession Certificate.

SUIT SCHEDULE ASSETS

DESCRIPTION

Sl. No. & name of company	Distinguishing Number or letter or Security	Name title or class of Security	Amount or per value of security	Market value of Security on date of filing application for certificate
1	2	3	4	5
1.Revathi C.P. Equipments Ltd (400 shares)	Folio No.RCP -03834 No. of Shares 400	Equity shares	` . 10/-	` . 1,50,000/-
2. DIC India Ltd (formerly known as "Coates of India Ltd) (1916 shares 250 + 1666)	Folio No.110823 Certificate No.19595 to 19599 Distinctive Nos. 308701 – 308950	Equity shares 250	` . 10/-	` . 4,23,000/-
	Folio NO.180686 Certificate Nos. 5100, 127, 3195, 3338, 4908, 4844, 4988, 5097, 3722, 8378, 16586, 19226, 19227, 19228, 19229, 41811 to 41817, 65608 to 65629 Distinctive Nos. 829462-829486 779987-780011 781687- 781711 785262-785286, 824662-824686, 825562-825586, 826662-826686, 829387-829411, 895087-895111, 911487- 911511, 1095151- 1095200 761262-761286 879637-879661 741987-742011 761812-761836 743412-743436 781887-781911 801912-801936 818812-818836 2211640-2211972 4421664-4422496	1666		
3. Federal Mogul Goetze (India) Ltd., (Formerly known as Goetze India Ltd) (200 shares)	Folio No. K-43804 No. of shares – 200	Equity shares	` . 10/-	59,000/-

1	2	3	4	5
4. Kesoram Industries Ltd (500 shares)	Folio NO. R-30074 (450) K-30303 (50) <u>500</u>	Equity shares	₹. 10/-	₹. 80,000/-
5. Caprihans India Ltd (200 shares)	Folio No. K-02228 SC Nos. 3685, 3804, 3805, 9209, 9210, 33405, 34655, 34656	Equity Share	₹. 10/-	₹. 60,000/-
6. Shaw Wallace & Co. Ltd (100 shares)	KVR – 1050	Equity shares	₹. 10/-	Nil

Given under my hand and seal of the Court on this 27TH day of July, 2017.

PD - 45

SC - 10

BY ORDER OF THE COURT

ASSISTANT REGISTRAR

CITY CIVIL COURT, MAYOHALL UNIT,
BENGALURU.

IN THE COURT OF THE PRL CITY CIVIL & SESSIONS JUDGE, (CCH-01) AT BENGALURU

Misc. Petition No. 506/2017

BETWEEN :-

Mohammed Musa Sait Wakf
A private Wakf having its Registered Office
at : No.22, Model School Road,
Chennai 600 006
Represented by its Muthavalli
Mr. M.Muneer Sait

Petitioner

AND

Nil

Respondent

PUBLIC NOTICE

Whereas the Petitioner above named has filed petition to this Hon'ble Court under Sec. 34 and 36 of the Indian Trust Act, 1882 to grant permission of the Muthavalli of the Petitioner Wakf to lease 71.5% of the undivided share in the Schedule Property with right to hold possess and enjoy the corresponding super built up area in the new commercial building to be constructed upon the Schedule Property in favour of the Developer namely M/s Prestige Estates Projects Ltd., and/or their nominees in terms of the Development Agreement dated: 20.04.2017.

Interested parties are hereby informed that anybody having any claim or interest in this matter shall appear in-person/pleader on **07.09.2017**, before the Principal City Civil and Sessions Judge Bengaluru (CCH No. 01) **at 11.00 A.M** inform to Show Cause against the Petition, failing wherein the appearance will be heard and declared as Ex-parte.

SCHEDULE PROPERTY

ALL THAT immovable property bearing Municipal No. 6 (earlier Municipal Nos. 6 & 7), Cubbon Road, Bengaluru measuring about Nine Thousand One Hundred and Sixteen Point Four one (9,116.41) square meters, or Ninety Eight Thousand One Hundred and Twenty Six (98,126) Square feet, and bounded as follows:

East by : Road Leading to Cantonment Railway Station ;
West by : Government Property (Vishveshwaraiah Towers) ;
North by : Portion of the same Property now developed as Prestige Nebula I & II buildings ; and
South by : Cubbon Road.

Given under my hand and the seal of the Court, this 27th day July 2017.

PD - 46

By Order of the Court
ASSISTANT REGISTRAR,
City Civil and Session Court, Bengaluru.

PEÁĐIP gÁdĩ Dq½v ÉÁiAiĀāĀAq½

PAZÁAiĀ āĒ, 6 āĀvĀ 7ÉĀ āĀ°r, PAĀŰEġg, , “AU½EgĀ-560 009

Cĉ, ĒZE

No. KSAT/EST(1)/RECT-STNI46/2017DATED: 02-08-2017.

1. PEÁĐIP gÁdĩ Dq½v ÉÁiAiĀāĀAq½AiĀ PbĀjAiĀ° Ÿ, Āv SÁ° EgĀā 2ĀW° ĨUÁgg°ĀzĨU½ÉĀ PEÁĐIP Dq½v ÉÁiAiĀāĀAq½ (ÉĀāĀPÁw) ġAiĀāĀU½Ā, 1993 °ÁU/E CzgrAiĀ° PÁĉPÁĉP wzĀŸr āiÁrgĀāAv Éġ ÉĀāĀPÁw āĀĒĉP “wđ āiÁqĀĀ C°đ C“iyđU½Az ġUĉŸrġgĀā ÉāĀĒEĒAiĀ° CfđU½ÉĀ D°Āġ, “ÁVz :-
2. °ĀzĨU½ «āg:-
(C) °ĀzĨ °ÁU/E ,ASĨ:- 2ĀW° ĨUÁggĀ-15 °ĀzĨU½Ā(G½z āĀĒĉ āĀzĀz °ĀzĨU½Ā-10 āĀvĀ ,½ĀAiĀ āĀzĀz °ĀzĨU½Ā-05)

°ĀzĨU½ āVĀđPgġt z «āg

G½z āĀĒĉ āĀzĀz C“iyđU½U «ĀĀ, °ġġĀā °ĀzĨU½Ā

ŸāUđ	āĀ»½Ā C“iyđ	UĀ«ĀĀt C“iyđ	CAU«PĉġĀ (ZĉĒ āĉĒ āĉĉiv) (Locomotor Disability)	Evg	MIĀ
Ÿġ²μ eÁw	1	1	-	-	2
ŸāUđ-II(J)	1	-	-	-	1
ŸāUđ-II(ĉ)	-	-	-	1	1
ŸāUđ-III(J)	-	-	-	1	1
ġāiĀÉĨ C°đv	2	1	1	1	5
MIĀ	4	2	1	3	10

°ĨzgĀĀzĨ PEÁĐIP ŸzĀ± āĀĨAiĀ C“iyđU½U

«ĀĀ, °ġġĀā ,½ĀAiĀ āĀzĀz °ĀzĨU½Ā

ŸāUđ	āĀ»½Ā C“iyđ	Evg	MIĀ
Ÿġ²μ eÁw	-	1	1
Ÿġ²μ ŸAUq	-	1	1
ŸāUđ-I	-	1	1
ġāiĀÉĨ C°đv	1	1	2
MIĀ	1	4	5

- Cfđ ,°,ĉĀ ŸġgĀ“z ĉÉĀAP: 14.08.2017.
- CAZ āĀĒĉ CfđU½ÉĀ ŸqAiĀĉĀ Ea,Āā C“iyđU½U ġUĉ Ÿrġz PĒEĒAiĀ ĉÉĀAP: 31.08.2017.
- Cfđ ,°,ĉĀ ġUĉ Ÿrġz PĒEĒAiĀ ĉÉĀAP: 11.09.2017.

3. āĀvĒ ±Āt: gĒ. 16000-400-17200-450-19000-500-21000-600-24600-700-28800-800-29600
4. °āĒ āiĀ»wUÁV CĉPĒv ā“Ĩ, ĨmĨ www.kar.kat.nic.inÉ° ġĀqĀVgĀā Cĉ, ĒZEĒAiĀÉĀ ÉĒĀqĀāġzĀ.
5. °ĀzĨU½ DĀiĀUÁV āĀAq½AiĀā ġUĉŸrġgĀā ÉāĀĒEĒAiĀ°AiĀĀ CfđU½ÉĀ ,°, “ĀPĀ. Evg AiiĀāġzĀ ÉāĀĒEU½Ā“ÁU°Ā CxāĀ “g½ZĀ/bĀAiĀ (ŸĒĀm/ÉĀ) Ÿw āiĀrgĀā, PĒ Šg°ĉAz ,°,ĉĀā CfđU½ÉĀ wg,Ĩ, “ÁUĀāġzĀ.

“wđ āiĀrz CfđU½ÉĀ ,°,ĉĀ PĒEĒAiĀ ĉÉĀAP: 11-09-2017 DVgĀvz.

6. Cfđ ÉāĀĒEĒAiĀÉĀ ÉġgāV ŸqAiĀĉĀ EZAiĀĀ½ C“iyđU½Ā Cfđ ÉāĀĒÉ ±Āĉ gĒ.25/-ÉĀ «ĀĒÉĒĉPĀġ, PEÁĐIP gÁdĩ Dq½v ÉÁiAiĀāĀAq½, PAZÁAiĀ āĒ, 7ÉĀ āĀ°r, PAĀŰEġg, , “AU½EgĀ-560 009, Éāg ŸzÉĀāĀPĨ

,AzÁAiáaÁUáAv L;M/r r áÆ@P Cxá F PbÁjAiá P¥v ±ÁSAiá° o t aÉÁ ¥áaw¹ ouCv Cfð ÉáÆEÁiáÉÁ ¥qAiáS°ÁZÁ. C@ZÁ CAZ áÆ@P CfðU¥ÉÁ ¥qAiá@ C¥ÁQ, Áa C“iyðU¥Á \.45/-g a iÉ@iz CAZ aÁn Can¹gáa , <¼Á, z 20x30, <ÁÁ. C¥vAiá¼ @PÆÁmÁi/eqÉ Cfð ÉáÆE ±Á@ \.25/- ÉÁ ‘«-ÁRÉÁCPÁj, PEÁÐIP gáðí Dq½v ÉÁAiáaÁAq½, PAZÁAiá “aÉ, 7ÉÁ aÁ°r, PA¥ÁUÉq g, , “AU¥EgÁ-560 009,’ E ag ¥zÉÁaÁPi ,AzÁAiáaÁUáAv L;M/r.r. áÆ@P ¥áaw¹ CÉÁAP: 31-08-2017 gÆ¼U ,zj , <¼Á, z @PÆÁmÁiáÉÁ aÁA@Aq PbÁjU P¼Á>¹ ¥qAiáS°ÁZÁVz.

,ÆZE:-

(1) CÉÁAP: 31-08-2017g ÉAvg CfðAiáÉÁ PÆÁj CAZ áÆ@P Sgáa AiiáaizÁ aÁE«U¥ÉÁ ¥jut , ÁUáaizÁ.

(2) “wð a iÁrz CfðU¥ÉÁ PEÁÐIP gáðí Dq½v ÉÁAiáaÁAq½, PAZÁAiá “aÉ, 7ÉÁ aÁ°r, PA¥ÁUÉq g, , “AU¥EgÁ-560 009, E°U RÁZÁV Cxá CAZ áÆ@P ,°, S°ÁZÁ.

(3) “wð a iÁrz CfðU¥ÉÁ CAZ áÆ@P ,°, SAiá, Áa C“iyðU¥Á ‘«-ÁRÉÁCPÁj, 2ÁW°! UÁgg °ÁZU¥ ÉÁaÁPÁw ¥ÁCPÁg, PEÁÐIP gáðí Dq½v ÉÁAiáaÁAq½, PAZÁAiá “aÉ, 7ÉÁ aÁ°r, PA¥ÁUÉq g, , “AU¥EgÁ-560 009’ E ajU a iÁv ,°, vPizÁ.

(4) Cfð 1ÁPj, @Á ouC¥r¹gáa PÆEÁiá CÉÁAPaÁZ 11-09-2017 aÁvÁ ouCv , aÁAiáZ ÉAvg Sgáa CfðU¥ÉÁ wg, j, ÁUáaizÁ.

7. ouCv ±Á@:- ±Á@ ¥áaw a iÁqáa «ag:-

¥j²µ eÁw, ¥j²µ ¥AUq aÁvÁ ¥aUð-1g C“iyðU¥U Cfð ±Á@ «ÉÁ-Áw¹z. Evg ¥aUðz C“iyðU¥Á ±Á@ gÆ.150/- (ÉÆgL avÁ gÆ¥Á-ÁU¥Á) U¥ÉÁ, L;M/r r áÆ@P ‘«-ÁRÉÁCPÁj, PEÁÐIP gáðí Dq½v ÉÁAiáaÁAq½, PAZÁAiá “aÉ, 7ÉÁ aÁ°r, PA¥ÁUÉq g, , “AU¥EgÁ-560 009’ E ag ¥zÉÁaÁPi ,AzÁAiáaÁUáAv ¥qzÁ CfðAiéACU @Uw, vPizÁ.

8. Pµµ ±PitP «ZÁ°ðv aÁvÁ aAiéÁ«Áw:-

J) ±PitP «ZÁ°ðv:- CfðU¥ÉÁ 1ÁPj, @Á ouC¥r¹z PÆEÁiá CÉÁAPZÁZÁ P¼PAq «ZÁ°ðvAiáÉÁ C“iyðU¥Á °ÆACg“ÁPÁ. ,zj «ZÁ°ðvAiáÉÁ C“iyðU¥Á CfðAiá ouCv CAPt z°, µaÁV ÉaÁÆC¹g“ÁPÁ °ÁUÆ C aU¥ MAZÆAZÁ bÁAiá (¥ÆÁmÉÁ) ¥wAiáÉÁ CfðAiéACU @Uw, “ÁPÁ.

1. J, i.J, i.J Ĩ.1. Cxá vva iÁÉ ¥jÁPAiá° vÁUðqAiiÁVg“ÁPÁ.

2. PEÁÐIP ¥Eq²Pt ¥jÁPÁ aÁAq½AiáagÁ Éq, Áa PEiq aÁvÁ DAU “ÁµAiá “g¼ZÁ ¥jÁP¥Éq zeð (1ÁPaAiági UÁqi) °ÁUÆ PEiq aÁvÁ DAU “ÁµAiá 2ÁW°! ¥jÁP ¥Éq zeð (1ÁPaAiági UÁqi) Cxá vva iÁÉ ¥jÁPAiá° GwÁtðgÁVg“ÁPÁ.

©) aAiéÁ«Áw:-

CfðU¥ÉÁ 1ÁPj, @Á ouC¥r¹z PÆEÁiá CÉÁAPZÁZÁ C“iyðAiá Pµµ 18 aµð aAiá, ÉÁ ¥Eg¹gvPizÁ aÁvÁ F P¼VEAv aUÁðaÁgÁ Ujµ aAiéÁ«ÁwAiáÉÁ «ÁÁjg“ÁgzÁ.

ÁaiáÉi aUð	35 aµðU¥Á
¥aUð 2J, 2@, 3J, 3@	38 aµðU¥Á
¥.eÁ/¥.¥A/¥aUð-1	40 aµðU¥Á

F P¼VE ,Az“ðU¥° ÉÁaÁPÁwAiá Ujµ aAiéÁ«ÁwAiáÉÁ P¼U w½¹gáa aÁnU ,ASAz¥I ZÁR Ĩ MzV¹z°, °¹z° °a, ÁUáaizÁ, r°, ÁUáaizÁ.

(C) C“iyðAiá PEÁÐIP gáðí ,PÁðgz° Cxá ,½ÁAiá ¥ÁCPÁgz° Cxá gáðí CÇPaAiáaÁ Cxá PÁAz CÇPaAiáaÁZ áÆ@P ,Á¥EÁiÁZ Cxá gáðí CÇPaAiáaÁZ Cxá PÁAz CÇPaAiáaÁZ áÆ@P ,Á¥EUÆAqÁ PEÁÐIP gáðí ,PÁðgz ,Áa Cxá PaAiávtz°gáa ouaÁz° °ÁZi °ÆACzlg Cxá »Az °ÆACzlg Ujµ aAiéÁ«ÁwAiáÉÁ CÆÁ/Ca¼Á Jµā aµðU¥ C aCU D °ÁZiAiá° ,Áa ,°¹gÁagÆÁ Cxá »Az ,°¹zlgÆÁ Cµā aµðU¥Á Cxá 10 aµðU¥ C aC, Ezg° AiiáaizÁ Pr aÁAiéÁ Cµā aµðU¥Á.

(D) C“iyðAiá a iÁf ,PÆÁVzi° CÆÁ PÁAz ,±, ð z¼z° Jµā aµð ,Áa ,°¹gÁaÉÆÁ Cµā aµðU¥U aÁÆgÁ aµðU¥ÉÁ ,Áj¹zg Jµā aµðU¥ÁUáaizÁÆÁ Cµā aµðU¥Á. (F G¥ PArPU ,ASAC¹z «aguU½U PEÁÐIP ÉAUjÁP ,Áa (ÁaiáÉi ÉÁaÁPÁw) PaAiáaÁU¥Á 1977g PaAiáa 2 aÁvÁ 9 gEÁiá Cxíð¹PÆ¼aizÁ).

(E) C^ˆiyðU^ˆÁ ÉÁıμE^ˆı PÁıqmı PÁŷı (JÉı¹¹) É^ˆ ıŷEtðPÁ^ˆıP ıj«ÄPPgÁV ,Á^a ,^ˆı¹ ıqÁUqAiiÁVgÁ^a aıQaiiÁVzıg Cx^aı PÁıqmı ıj«ÄPPÉÁV C^aÉÁ ,Á^a ,^ˆı¹zıμÁ^a μðU^ˆÁ.

(F) C^ˆiyðAiÁÁ gÁdı ,PÁðgCÁz ıÁg,ıvÁz UÁ«ÄÁt Ozı«ÄÁPgı AiÉÁdÉAiÁ^a aÁÁgu ÉÁ^aÁPUÉAq UÁ^aÁ ,^aÁÉ^ˆı ıj²Á@PEÁV ı,Áv P@, aıÁqÁwzıg Cx^aÁ F »Az UÁ^aÁ ,^aÁÉ^ˆı ıj²Á@PEÁV ı^að»ı¹z ıPz^ˆ C^aÉÁ/C^aı^ˆÁ CAV^ˆı UÁ^aÁ ıj²Á@PEÁV ,Á^a ,^ˆı¹zıμÁ^a μðU^ˆÁ.

(G) C^ˆiyðAiÁÁ CAU«P@ÉÁVzıg 10^ˆ μðU^ˆÁ.

(H) C^ˆiyðAiÁÁ PEÁÐIP gÁdız^ˆgÁ^a ıÁgv ,PÁðgz dEUtw ,AıÁı^ˆı FU^ˆ ıÁzıÁıÁÉÁ^ˆ ıÉAÇzıg Cx^aÁ »Az ıÉAÇzı ıPz^ˆı Uıı^ˆ aıÁıÁ«ÁwAiÁÉÁ^ˆ C^aÉÁ/C^aı^ˆÁ JıÁ^a μðU^ˆı C^aÇU D ıÁzıÁıÁ^ˆı ,Á^a ,^ˆı¹gÁ^agÉÁ Cx^aÁ F »Az ,^ˆı¹zıgÉÁ CıÁ^a μðU^ˆı Cx^aÁ 5^ˆ μðU^ˆı C^aÇ,Ezg^ˆ AiiÁ^aı^ˆzÁ Pr^aÁıÁıÁ CıÁ^a μðU^ˆı.

(IÁ) C^ˆiyðAiÁÁ «z^aAiiÁVzı^ˆı 10^ˆ μðU^ˆÁ.

(J) C^ˆiyðAiÁÁ fÁv PÁ«ÄðPEÁVzı ıPz^ˆı 10^ˆ μðU^ˆÁ.

GıPARP 8(J) g^ˆ aÁÁgu aıÁıÁ«ÁwAiÁ^a ,ı^ˆıPÁıÁÉÁ^ˆ PEÁgÁ^a C^ˆiyðAiÁÁ fÁv PÁ«ÄðPEÁVzı,ı^ˆzı CÇıAiÁ^a Cx^aÁ 1957g PEÁÐIP fÁv PÁ«ÄðP ızw gzw ıAiÁ^aÁz aÁÁgu fÁv ,Á@^aÉÁ^ˆ ,AzÁAiÁ^a aıÁqÁ^a ıÉuıÁAz ıqÁUqAiiÁVzıÉAS ııÁıt ıv^aÉÁ^ˆ f^ˆÁ aıÁıf,ÁmıjAz ıqzÁ CıðAiÉAÇU @Uw,ıÁPÁ.

9. eÁw / «ÄÁ,ıÁw ııÁıt ıvU^ˆÁ:-

«ÄÁ,ıÁw PÉÁgSAıÁ^a ,Á^a C^ˆiyðU^ˆÁ F PıU É^aÁÉÇıgÁ^a É^aÁÉEU^ˆıAıÁÁ «ÄÁ,ıÁw ııÁıt ıvU^ˆıÉÁ^ˆ ıUÇı^ˆrı¹z PÉÉAiÁ^a ÇÉÁAPzÉıU ıqÇıÁPÉArgvPı^ˆzÁ:-

- ı.eÁ/ı.ıA. C^ˆiyðU^ˆÁ É^aÁÉÉ ‘r’ AıÁ^ˆı
- ı^aUð-1 g C^ˆiyðU^ˆÁ É^aÁÉÉ ‘E’ AıÁ^ˆı ıÁUÉ
- 2J, 2Ç, 3J, 3Ç D^ˆıyðU^ˆÁ É^aÁÉÉ ‘Jıı’ É^ˆı

Cıð ,^ˆı^a ÇÉÁAPzAzÁ ZÁ^ˆıÁı^ˆgÁ^a «ÄÁ,ıÁw ııÁıt ıv^aÉÁ^ˆ ,ASAÇv v^ˆı²Ágıgı^aıAz CAzg, v^ˆı²Ágıgı^aı ,» aÁvÁ^a É^ˆı^ˆgÁ Cx^aÁ ıÁgıPÉÁqı, ıÁıÉÁUÁıı aÁvÁ aÁıgı aıÁıPıðÉÉAÇU ıqÇıÁPÉArgvPı^ˆzÁ.ıj²ı eÁw, ıj²ı ıAUq aÁvÁ ı^aUð-1g «ÄÁ,ıÁw ııÁıt ıvU^ˆÁ gzÁUÁ^aagUÉ ZÁ^ˆıÁı^ˆgÁı^ˆzıAz Cıð ,^ˆı^a ÇÉÁAPzÉıU ıUÇv É^aÁÉÉAiÁ^ˆı ıqÇıÁPÉArgvPı^ˆzÁ aÁvÁ Czg MAZÁ bÁAiıÁ (ıÉÁmÉÁ) ıwAiÁÉÁ^ˆ CıðAiÉAÇU @Uw,vPı^ˆzÁ.»AzÁı^ˆz^ˆ aUðU^ˆı ı^aUð-2J, 2Ç, 3J aÁvÁ 3Ç aUðz «ÄÁ,ıÁw ııÁıt ıvU^ˆÁ LzÁ^a μð ZÁ^ˆıÁı^ˆgÁv^a. F C^ˆiyðU^ˆÁ ıqÇgÁ^a ııÁıt ıv^aı Cıð,^ˆı^a ÇÉÁAPzAzÁ ZÁ^ˆıÁı^ˆgÁ^aıÁPÁ aÁvÁ Czg MAZÁ bÁAiıÁ (ıÉÁmÉÁ) ıwAiÁÉÁ^ˆ CıðAiÉAÇU @Uw,vPı^ˆzÁ.ı^ˆz^ˆı CAV^ˆı C^ˆiyðU^ˆı «ÄÁ,ıÁwAiÁÉÁ^ˆ gzÁı^ˆrı¹ C^ag C^ˆiyðvÉ^aÉÁ^ˆ ıAiÁ^aıÁÉÁ,Ág ,ÁıÁıÉı C^ˆıvAiÁıÁı^ˆı ıjıut,ıÁUÁ^aı^ˆzÁ.F ııÁıt ıvU^ˆı É^aÁÉEU^ˆıÉÁ^ˆ ÇÉÁSAz 1g^ˆ vÉÁj,ıÁvz.

10. C^ˆıvÁ μgvıU^ˆÁ:-

C) ıÁgwÁAiÁ^a ÉÁUıPEÁVgvPı^ˆzÁ.

D) C^ˆiyðAiÁÁ aıÁÉıP^aÁV aÁvÁ zÉ»P^aÁV CgÉÁUıAvÉÁVgıÁPÁ aÁvÁ C^aÉ/C^aı^ˆÁ ÉÁ^aÁPÁwAiÁÁ, Pıv^aıU^ˆı zP ı^að^ˆıU DıvAP^aÉÁıÁı^ˆ aıÁqÁ^a ,Aı^a EgÁ^a AiiÁ^aı^ˆzÁ zÉ»P ÉÉıvıÁAz aÁAP^aÁVgıÁPÁ.

E) zÉ»P^aÁV C^ˆıgÉÁ/Ç^ˆıgÉÁ JASÁzÉÁ^ˆ aÉzıQÁAiÁ^a aÁAqı^ˆAiÁÁ^a ıÁqÁ^a agÇAiÁ^a DzÁgz aÁÁı ıjıutEU vUzÁPÉı^ˆıÁUÁı^ˆzÁ. MAZÁ aÁı^ˆı ÇÉ^ˆıgASÁzÁV PÁqÁSAz^ˆı CAV^ag C^ˆiyðvÉ^aÉÁ^ˆ wg,ıj,Á^a ıŷEtð «^aÁZEAiÁÉÁ^ˆ PEÁÐIP gÁdı Dqıv ÉÁıÁı^aÁAqı^ˆAiÁÁ^a PÁıÁjıPÉArz aÁvÁ ,PÁðgz «^aÁZEAiÁÁ AiiÁ^aı^ˆzÁ «zzıÉ F ıAiÁ^aıU^ˆı aÁÉP ıÁ«Áv^aÁVgÁı^ˆÇı.

F) MS fÁ^aAv ıwıvAv^ˆı ZÁ^a aÁAÇ ıwAiÁgÉÁ^ˆ ıÉAÇgÁ^a ıÁgÁı C^ˆiyð aÁvÁ FUÁUıÁ ÉÉıSı fÁ^aAv^ˆı Aqw EgÁ^a aıQaiÁÉÁ^ˆ aÁzÁ^aAiiÁVgÁ^a aÁı^ˆı^ˆı C^ˆiyðAiÁÁ ,PÁðgz ıÉ^aÁðÉÁ^aÁw Eız ÉÁ^aÁPÁwU C^ˆıgÁUÁı^ˆÇı.

G) ıUÇv ııPıP C^ˆıvAiÁ^a eÉvU F aÁÁ@Aq C^ˆıvU^ˆıÉÁ^ˆ ıÉAÇgÁ^a C^ˆiyðU^ˆÁ ÉÁ^aÁPÁwUÁV Cıð ,^ˆı^ˆı C^ˆıvAiÁÉÁ^ˆ ıÉAÇgÁvÁg.

11. ıÁÁR^aÁz ,ÉZEıU^ˆÁ:-

C^ˆiyðU^ˆı PıPAq ııÁıt ıvU^ˆı MAzÉAzÁ bÁAiıÁ (ıÉÁmÉÁ) ıwAiÁÉÁ^ˆ CıðAiÉAÇU @Uw,ıÁPÁ.Cıð ,^ˆı^ˆı ıUÇı^ˆrı¹gÁ^a PÉÉAiÁ^a ÇÉÁAPz ÉAvg ,^ˆı^ˆı ÁııÁ^aı^ˆzÁ ııÁıt ıvU^ˆıÉÁ^ˆ ıjıut,ıÁUÁ^aı^ˆÇı.C^ˆiyðU^ˆı CıðAiÉAÇU

zírÄPj¹z ¥aiÁt ¥vU¼EÄ @Uw¹z SUI¹ÄPw ¥vz° (Check List) (¢¥wAi°) ¢Äq-ÄVgÁa PaÄ, ASIU¼ ¥Pz°gÁa eÁUz° "©Uw¹z"(Enclosed) JASÄZÁVAiÄE °ÁU/E PÄ½gÁa AiiáZÄ ¥aiÁt ¥vªEÄ @Uw, zÄ Ezl° "©Uw¹©" (Not Enclosed) JASÄZÁV, µÄV SgAiÄVPzÄ.

- 1) °ÄziU½U ¢U¢¥r, Äz «ZÄ°ðvAiÄ J-Ä aµðU¼ CAP¥nU¼Ä °ÁU/E ¥aiÁt ¥vU¼Ä.
 - 2) dEi ¢EÄAPªEÄ EªÄE¢¹gÁa J, i.J, i.J-¹. CxªÄ vvªiÄE ¥jÄPAiÄ ¥aiÁt ¥v / °UÄðªu ¥v/dEE ¢EÄAPªEÄ vÄj, Äª, Aav ZÄR-ÄiÄ Gzìv-ÄU.
 - 3) ¥j²µ eÄw, ¥j²µ ¥AUq, ¥ªUð-1, ¥ªUð-2J, ¥ªUð-2©, ¥ªUð-3J aÄvÄ ¥ªUð-3© U¼ «ÄÄ, Äw ¥aiÁt ¥vU¼Ä ¥, Äv ZÄ°AiÄ°gÁa CxªÄ ¢U¢v Cª¢AiE¼VgÁa r, E, J¥i EªÄEUEU¼° («ÄÄ, Äw PÄjzi°).
 - 4) UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw ¥aiÁt ¥v EªÄE-1 aÄvÄ 2 g° («ÄÄ, Äw PÄjzi°)
 - 5) CAU«P© «ÄÄ, Äw C¹yðAiÄ ¥aiÁt ¥v («ÄÄ, Äw PÄjzi°)
 - 6) «ZªAiiÄz°, PaÄ ¥Á¢PÁg¢Az ¥qz ¥aiÁt ¥v.
 - 7) dEUtw PÁAiÄðz° P©, aiÄrgªa SUI, PaÄ ¥Á¢PÁg¢Az ¥qz ¥aiÁt ¥v.
 - 8) fÄvªÄQAIÄ SUI, PaÄ ¥Á¢PÁg¢Az ¥qz ¥aiÁt ¥v.
 - 9) F C¢, EZEÄiÄEÄiÄ EÄªPÁWaiiÄV PÁAiÄðªª», Äª EEPgjU JEi. i.J, i. i. AZt, E®¹ CEAiÄªUÄvz.
 - 10) ZÄW° iUÄgg °ÄziU CAWªªªV DAIÄAiiÄz C¹yðU¼EÄ "AU¼EjE°E ¥ZÄE iÄoz-ÄU°Ä CxªÄ "¼UÄ« CxªÄ P©SÄgV iÄU¼-ÄU°Ä ¢AiEÄf, S°ÄZÄ.
- (ªÄª°E PaÄ, ASi. 3, 4ªvÄ 5 g F ¥aiÁt ¥vU¼ EªÄEUEU¼EÄ CEAŠAZ-1g°vÄj, ÄVz)

12. UÄ«ÄÄt C¹yð:-

UÄ«ÄÄt «ÄÄ, ÄwAiÄEÄ PÄgªa C¹yðU¼Ä ¥, Äv ZÄ°AiÄ°gÁa ¢AiÄªU¼ jÄvÄi UÄ«ÄÄt «ÄÄ, ÄwU M¼¥qªª ¥ZÄ±U¼° 1 jAz 10EÄ vgUwAiÄªgU aÄi, AU aiÄr GwÄtðgÁVgªªgª F «ÄÄ, ÄwAiÄEÄ ¥qAiÄ® C°ðgÄ. F ¥aiÁt ¥v/¥vU¼ bÄAiÄ (¥EÄmEÄ) ¥w/¥wU¼EÄ CfðAiEACU @Uw, vPzÄ.

UÄ«ÄÄt «ÄÄ, ÄwAiÄEÄ PÄgªa ¥j²µ eÄw, ¥j²µ ¥AUq, ¥ªUð-1, 2J, 2©, 3J, 3© aUðU½U, Äjz C¹yðU¼Ä EªÄE-2g° UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw ¥aiÁt ¥vªEÄ ¥q¢iÄ PÄArgvPzÄ aÄvÄ Czg MAZÄ bÄAiÄ (¥EÄmEÄ) ¥wAiÄEÄ CfðAiEACU @Uw, vPzÄ.

UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw PÄgªa, ÄaiÄEi aUðz C¹yðU¼Ä EªÄE-2g UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw ¥aiÁt ¥vz eÄvU EªÄE-1 g° Cªgª aÄª®, gP, Äj©¢gª SUI ¥aiÁt ¥vªEÄ, ASAC¹z v°¹ÄÁgigªjAz PqAiÄªªV Cfð, °, Äª, aÄAiÄP ¥q¢gvPzÄ aÄvÄ Czg MAZÄ bÄAiÄ (¥EÄmEÄ) ¥wAiÄEÄ CfðAiEACU @Uw, vPzÄ. F ¥aiÁt ¥vU¼ EªÄEUEU¼EÄ CEAŠAZ-1 g° vÄj, ÄVz.

UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw PÄgªa, ÄaiÄEi aUð, ¥j²µ eÄw, ¥j²µ ¥AUq, ¥ªUð-1, 2J, 2©, 3J, 3© aUðU½U, Äjz C¹yðU¼ UÄ«ÄÄt «ÄÄ, Äw ¥aiÁt ¥vU¼ wg, iUvEAc° Cªgª UÄ«ÄÄt «ÄÄ, ÄwU CE°ðgÁUÄvÁg.

FEZE: -UÄ«ÄÄt «ÄÄ, ÄwU, ASAC¹zAv EªÄE-2g ¥aiÁt ¥vªEÄ C¹yðU¼Ä vªi aÄi, AU aiÄrz ±ÄAiÄ aÄªSÄEÄªZÄAiÄjAz ¥qzÄ CzP, ASAC¹z PÄv ²PuÁ¢PÁjU½Az aÄª® gÄd ¥q¢gvPzÄ.

13. CAU«P© C¹yð:-

PEÁÐIP EÄUjÄP, ÄªÄ (ÄaiÄEi EÄªPÁW) ¢AiÄªU¼Ä, 1977g ¢AiÄª 9(1-J)g CEAiÄ gÄd¹ «¹i, ÄªAiÄ°E U/E¥i-¹ °ÄziU¼ EÄgEÄªPÁWaiÄ° CAU«P©jU ±ÄPq 5 gµÄ, aÄv¼ «ÄÄ, Äw P°, ÄVz. PÄðgz C¢Pv eÄ¥E, ASi¹D, ÄE 115, £ª 2005 ¢EÄP: 19.11.2005 g° ¢U¢¥r¹gªa EªÄEÄiÄ° CAU«P©vAiÄ SUI, ASAZ ¥i f-Ä aÄiz aÄziQÄAiÄ aÄAQ°AiÄª ¢Äqªª ¥aiÁt ¥vªEÄ ¥qzÄ Czg MAZÄ bÄAiÄ (¥EÄmEÄ) ¥wAiÄEÄ CfðAiEACU @Uw, vPzÄ. Evg AiiáZÄ EªÄEUEU¼° ¥qAiÄ-ÄVgªa ¥aiÁt ¥vU¼EÄ ¥jUt, ®Ä Sgªª¢®. F ¥aiÁt ¥vz EªÄEÄiÄEÄ CEAŠAZ-1g° vÄj, ÄVz.

14. CEÄZÄZ 371(e) gEÄiÄ °izgªÄzi-PEÁÐIP ¥ZÄ±P, Äjz C¹yðU½U «ÄÄ, Äw:-

PEÁÐIP, ÄªðdP GzEÄU (°izgªÄzi-PEÁÐIP ¥ZÄ±P EÄªPÁWaiÄ° «ÄÄ, Äw) (C°ðvª ¥aiÁt ¥vU¼ ¢ÄrP) ¢AiÄªU¼Ä 2013P, ASAC¹zAv EÄg EÄªPÁWaiÄ°, ½ÄAiÄ aQAIÄAS (°izgªÄzi-PEÁÐIP) «ÄÄ, ÄwAiÄEÄ PÄgªa C¹yðU¼Ä, PÄðgz C¢, FEZE-, ASi: r iJDg¹ 43 °ZiP¹ 2013, ¢EÄP: 29.01.2014g CEAŠAZ-J g° (3(3)EÄ ¢AiÄª) Eªªgª EªÄEÄiÄ°AiÄ C°ðvª ¥aiÁt ¥vªEÄ, PaÄ ¥Á¢PÁgªZ, ASAZ¥i G¥ «¹ÄUz, °AiÄP DAIÄPp, », aE°gª aÄvÄ eÄj aiÄrz ¢EÄPzEACU ¥qzÄ, Czg MAZÄ bÄAiÄ (¥EÄmEÄ) ¥wAiÄEÄ CfðAiEACU

©ՍՄ, ՎՔԻՆ. Բ ՔԻԱԻՏ ՔՎՍԿ ԵԱԶԵԻԱԵԱՆ ՇԵՏՏԱԶ-1Գ՝ ՎԵՂ, ԴՎԶ.Բ ԵԱԶԵԻԱԵԱՆ ՕԵԳՎՔՐԻ ԵՎԳ ԱԻԻԱԻԶԱ ԵԱԶԵԻԱՆ ՔԳԱԻԱԶ ՇՈՏՎ ՔԻԱԻՏ ՔՎԵԱՆ ՎԳ, Լ, ԴԱՍԱԻԶԱ.

15. ՔԱԾԻՔ, ԴԱԻԱՆՕԳԱ ՕԷԶԳԱԶԻ-ՔԵԱԾԻՔ ՔԶԱԽՔ, ԴԵԶ ՇԻԿԾՍՄԱ «ԱԱ, ԴԱՎ:-

ՔԵԱԾԻՔ, ԴԱԾԾՔ ԳԶԵՂԱ (ՕԷԶԳԱԶԻ-ՔԵԱԾԻՔ ՔԶԱԽՔ ԵԱԶՔԱՎԱԻԱՆ «ԱԱ, ԴԱՎ) (ՇՈՏՎ ՔԻԱԻՏ ՔՎՍԿ ՔԱՐՔ) ՔԱԻԱՍՄԱ 2013Ք, ԱՏԱՓԻԶԱՎ ԵՂ ԵԱԶՔԱՎԱԻԱՆ, ԴԱԻԱՆ ԱԻԶԱՏ (ՕԷԶԳԱԶԻ-ՔԵԱԾԻՔ) «ԱԱ, ԴԱՎԱԻԱԵԱՆ ՔԵՂԳԱ ՔԱԾԻՔ, ԴԱԻԱՆՕԳԱ ԵՔԳԳԱ ՎԱՆ, ԴԱՅ ՔԱ, ՔԶ (Service Register) ՓԵԱՔ: 01.01.2013ԳՎ ԵԱԶԵԻԱՆ ՇՈՏՎ, ԱՎ ԴԳ ՇՈՏՎ, ԴԱՓ, ԱՏԱՓԻԶԱՎ ՕԷԶԳԱԶԻ-ՔԵԱԾԻՔ ՔԶԱԽՔ ԲՄԱԶ ՇՈՏԳԻ, ՔՏՏՏԳՎ, ԳԱԻԱԶԵԳԱ, ՔԵՔԿ, ՏԿԱԵԱՎ ԱԻԱԶՎԵՂ ՔԱԶԱԻԱ ԲԱԻԱ ՇՏԳԱՎՈ ՔԶԱԽՔ ԵԱԶԵԻԱ ԵԶԻ ՔՔԶՈ, ՇԱՎՈ ՇԻԿԾՍՄԱ ՎԱՆ ՔԵԱՐԻ, ԼԵԶ (ԵԱԶՔԱՎ ՔԱՓՔԱԳ) ՔԱԾԳԶ ՇՈՏԵԶ-1, ԱՏԻ ՐԻԵԴԳԻ 43 ՇՈՏԻՔ 2013 ՓԵԱՔ: 29.01.2014Գ ՇԵՏՏԱԶ-ՐԳ՝ {(4) (Ե) ԵԱ ՔԱԻԱՅ)} , ԵԱԶԳԱ ԵԱԶԵԻԱՆ ՔԱԻԱՆ, ԴԱԶԱ ՔԻԱԻՏ ՔՎԵԱՆ ՔԶԱ, ՇԶ ՄԱԶԱ ԲԱԻԱ (ՔԵԱՄԵԱ) ՔՎԱԻԱԵԱՆ ՇՈՏԱԻԵԱՓԱ ՍՄ, ՎՔԻՆ. ՎԻԶՈ ՇԱՎՈ ՇԻԿԾՍՄԱ «ԱԱ, ԴԱՎԱԻԱԵԱՆ ԳԶԱՐ, ԴԱՎԶ.Բ ՔԻԱԻՏ ՔՎՍԿ ԵԱԶԵԻԱԵԱՆ ՇԵՏՏԱԶ-1Գ՝ ՎԵՂ, ԴՎԶ.Բ ԵԱԶԵԻԱԵԱՆ ՕԵԳՎՔՐԻ ԵՎԳ ԱԻԻԱԻԶԱ ԵԱԶԵԻԱՆ ՔԳԱԻԱԶ ՇՈՏՎ ՔԻԱԻՏ ՔՎԵԱՆ ՎԳ, Լ, ԴԱՍԱԻԶԱ.

16. ԴԱԶԳՆ ՇԻԿԾ:-

ՔԵԱԾԻՔ ԵԱՅԻՔ, ԴԱՅ (ԴԱԻԱԵԻ ԵԱԶՔԱՎ) ՔԱԻԱՍՄԱ 1977Գ ՔԱԻԱՆ 11 ԳԵԱԻԱ, ՔԱԾԻՔ, ԴԱԻԱՆՕԳԱ ՇԻԿԾՍՄԱ ԱԻԻԱԻԶԱ ՕԶԱ ՇՈՏ, Օ, ԵԱԶՈ ՇԱՎԳ ՇՈՏ ԵԱԶՔԱՎ ՔԱՓՔԱԳԱԶ ՇՈՏ, Օ, ԵԱԶԱՎԱԻԱԵԱՆ ՔԶԱ, ՔԳԱՔԱՍԱ ՔԻԱԻՏ ՔՎԵԱՆ ՇՈՏ, Օ, ԴԱ ՓԵԱՔԶԵՄԱ ՔՓԼՔԱՐԳՎՔԻՆ ԱՎԱ ՇԶ ՄԱԶԱ ԲԱԻԱ (ՔԵԱՄԵԱ) ՔՎԱԻԱԵԱՆ ՇՈՏԱԻԵԱՓԱ ՍՄ, ՎՔԻՆ, ՎԻԶՈ ՇՈՏՈՒԵՄ, ԴԱՍԱԻԶԱ. Բ ՔԻԱԻՏ ՔՎԶ ԵԱԶԵԻԱԵԱՆ ՇԵՏՏԱԶ-1 Գ՝ ՎԵՂ, ԴՎԶ.

ՔԳԱՎ, Բ ԳՔ-ՔԱԻԱՅԱՆ, ՔԱԾԳԶ ԱԻԻԱԻԶԱ ԵՄՏԱԻԱՆ, ԴԱԻԱՆ ՇԻԿԾԱԻԱՎ ԵԱԶՔԱՎԱՐԳԱ ԱԻՍ ՇՈՏԱԻԱՆ ԳՍ ՕԱՍԱԶ ՔԵՅՍԻՆ, ԴԱՍԱԻԶԱ ՇՈՏԱԻԱՆ ԳՍ ՇԵԱԻԱՍՍՎՔԻՆ.

17. ՔԵԱԾԻՔ ԳԱԴԻ ԴԳՎ ԵԱԻԱՆԱԳԱԻԵԳՔ ՔՎ ԱԻԱՆՕԳ:-

ՔԵԱԾԻՔ ԳԱԴԻ ԴԳՎ ԵԱԻԱՆԱԳԱԻԱՆ ՇԻԿԾԱԻԱ «ԶԱԶՈ ՇԻԿԾՍՄԱԵԱՓԱ ԱԻԻԱԻԶԱ ԵԱԶԱԻ ՔՎ ԱԻԱՆՕԳԱԵԱՆ ԵԳ, ԱԻՓՈ. «ԿԱ, ՏԶԱՍ ԵԶԻՈ ՇԻԿԾՍՄԱ ՕԿՎ ԱԵԱԻԱՆ ԱԵՓԱ ԱԱԳԱԻԱ ՍԱԵՔԻ ՎԳՎՔԱՆ. Բ «ԿԱ, ՏԶԱՍԱԻԱԵԱՆ ՔԵՅՍԻՆ, ԵԱ ԱԱԳԱԻԱՆ ՔԱԻԱՆ, ԱԻԶԱ. ԴԶԱՍԵԻ Բ «ԶԱԶՈ ՔԱԳԱԻԱՆ ԱԻԻԱԻԶԱ ԴԱՄԱԻԱԻԱԵԱՆ ԱՄՔԱԻՓՈ. Բ ՏՍԻ ՇԻԿԾՍՄԱ ԵԶԳ ԱՄ, ՎՔԻՆ.

ՇԻԿԾՍՄԱ ԱԱԳԱԻԵԳՔ, ԱՔՉՈ, ԴԱՔԱԶ, ԱԶՈՏՈ ՇՈՏ ԱԵԱԻԱՆ Բ ՔԱՔԱԳ ԱԻԱՄՍԱԵԱՆ ՄԱՍԵԱՐԳՈՒՐ:-

Ը) ՇԻԿԾԱԻԱ ՔԵԻՏՈ, ԳԱ (ՇՐ ՇՔԳԱՆՈ)

Թ) ՕԶԱԻԱՆ Օ, ԳԱ

Ե) ՇՈՏԱԻԱՆ ԵԱԶԵԻԱՆ ԳԱ ՇԱԶ «ԿԱ,

18. ԵՎԳ, ԵԶԵՍԱ:-

1. ՇԻԿԾՍՄԱ ՇՈՏ, Օ, ԱԱՍ ՇՈՏԱՆ ԱԱԳԱԻԶԱՍՈ, ԼԵԻ ԱԻԱԳԱԻԶԱՍՈ, ՕԵԱԻԱԻԶԱՍՈ ԱԻԱԳՈ ՕԱՍԱՎԱՎ ԵԶԳ ԱՄ, ՎՔԻՆ.

2. ՇԻԿԾՍՄԱ ՎԱՆ ԱԻԱՄՍԱՎ ՈՏ ԱԻԱՐ, ՕԶ ՇՈՏԱԻԱ ՄԱԶԱ ԲԱԻԱ (ՔԵԱՄԵԱ) ՔՎԱԻԱԵԱՆ ՎԵԱՓԱ ԵԻԱՔԱՐՕԱ, ԵԱԶ.

3. ԴԱԻԱՆՕԳԱ ՇԻԿԾՍՄԱ ՇՈՏԱԵԱՆ ՇՈՏԱՍ ԵԱԶՔԱՎ ՔԱՓՔԱՅԱԶ ԶԵՐՔԵԻ ՍՓՔՐԻԳԱ ՔԵԵԱԻԱ ՓԵԱՔԶԵՄԱ, Օ, ՎՔԻՆ. ՔԵԵԱԻԱ ՓԵԱՔԶ ԵԱՎ ԵԱՅԻԶ ՇՈՏԱԵԱՆ ՎԳ, Լ, ԴԱՍԱԻԶԱ.

4. ՇՈՏԱԵԱՆ ԵԱՅ, ՕԱ ՍՓՔՐԻԶ ՔԵԵԱԻԱ ՓԵԱՔԱՆ, ԴԱՐՔ ԳԵԱ ՓԵԱՎ ՎԵԱՊ, ՕԼԳ Դ ՓԵԱՔԶ ԱԻԱԳԵԱԻԱ ՔՈ, Զ ՓԵԱՆ ՇՈՏԱԵԱՆ ԵԱՅ, ՕԱ ՔԵԵԱԻԱ ՓԵԱՔԱՍԱԻԶԱ.

5. ՇԻԿԾՍՄԱ ՍՓՎ ՔԵԵԱԻԱ ՓԵԱՔԶ ԳՍԱԵ ՔԱԻԱԶ ԱԱԱՎԱՎ ՇՈՏ, Օ, ԱԱՎ, ԵԱԶ.

6. ՔԱԵԱԻԱ ԱԱՄ ՕԶԱԻԱՆ Օ, ԳԵԱՆ ՔԱԻԱՆԱՎ ԵԱԶԵԻԱ, ՎՔԻՆ.

19. zÄ£ðqv :-

MS C¹iyðAiiÄ EP° a₁QaiiAvGä^aEAZÄ Cx^aÄ SÆÄmä z,Ä^aÄdÄ Cx^aÄ wz¹Äz z,Ä^aÄdAU⁴ÄEÄ¹,°1gÄ^aEÄZÄ Cx^aÄ v¹Ä Cx^aÄ ,Ä¹Ä° Ä¹2P ÄÄrgÄ^aEÄZÄ Cx^aÄ Ä¹,«P äiÄ¹»wÄiÄEÄ¹ äg^aäiÄag^aEÄZÄ Cx^aÄ C^aE/C^aÄ¹Ä ÄÄÄPÄwÄiÄ¹ ,ÄSÄzz° ÄiiÄ^aÄzÄ Evg CPÄÄ ÄÄvÄ CÄÄav äiÄUðÄEÄ¹ CÄÄ,j¹gÄ^aÄzÄ PAqÄSÄz°, C^aEÄ/C^aÄ¹Ä ,v: Q«ÄE¹Ä¹ äiÄ°guU¹2U ÄÄvÄ²Ä PÄÄP¹ MÄ¹qÄ^aÄzÄ®z,°ÄziÄiÄ DÄiÄ¹ÄÄz CÄvÄg C¹iyðvEÄEÄ¹ gzÄ¹r,ÄUÄÄÄzÄ.

20. **DAiÄ** « zÁ£:-

1. PEÁðIP Dq½v EÁAiáªAAQ½ (EÄªAPÁw) ÐAiÄªAU¼Ä, 1993 áVª CzPÍ PÁ® PÁ®P aiÁrgª wzÄ¥rUyEAIÄ C¨iyðAiÄ ÐUçv ¥jÁPU¼° ¥qz ±ÁPq MIA CAPU¼ DzÁgz ªÄªª ªÄV ZÁ°Aiª°gªª «Äª, ªAw ÐAiªªAUyEAIÄ DAiÄª aiÁqªAUªªzÄ.
2. ,AŠAC¹z GzÆÄU «ªªAiÄ PbÄjªAZª®Æ , °C°ð C¨iyðU¼ ¥nAiÄEÄ vj¹PE¼ªAUªªzÄ.
3. ¨wðªiArz Cfðu¼EÄª «ªREÄCPáj, ²AW°!UÁgg °ÄZU¼ EÄªAPÁw ¥ÄCPág, PEÁðIP gÁdi Dq½v EÁAiªªAAQ½, PAZÁAiª ¨ª£, 7EÄªÄ°r, PA¥ÄUEq g., ¨AU¼EgÄ- 560 009, EªJU ,ªªAU, «ªREÄCPáj, PEÁðIP gÁdi Dq½v EÁAiªªAAQ½, PAZÁAiª ¨ª£, 7EÄªÄ°r, PA¥ÄUEq g., ¨AU¼EgÄ- 560 009'EªJU ¥ªawAiüAUªªAv ¥qz gÆ.150-00 CAZ DzÄ±/rr °ÁUÆ «Äª, ªAw ¥ªiát ¥v, dÆ ÇEÁAPz ŠUVE zÁRª, «zÄª°ðvAiª ŠUVE báAiia (¥ÆÄmÆÄ) ¥w °ÁUÆ Ewªæ ¨ªªavzÆAEU ÇEÁAP:11-09-2017 g , Ae 05-30 UAm M¼UÁV , °vPIÄ.

'Cz!PqÄ aÄvÄ £ÄaÄPÁw ¥Á¢PÁqz DzÄ±z aÄÄqU'

ΕΛΛΗΝΙΚΗ

«—ÄR£Á¢PÁj

$P \in \mathcal{A} \mid P \text{ q} \mathcal{A} \mid Dq^{1/2}v \in \mathcal{A} \mid \mathcal{A} \mid a \in \mathcal{A} \mid q^{1/2}.$

$$\cdot \cdot AU^{1/4} \text{Eq} \ddot{A}.$$

C£Ä\$Az-1

(¥.eÁ. /¥.¥A. P| . Ñjz D·|yđU½U a iÁv)

$$\mathbb{E}^a \Delta \mathbb{E} - r$$

ΡΕΑΔΩΡ ΕΛΑΥΓΑΡ, ΆΑ (, ΆΑΙΑΕ, ΕΑΑΡΑΩ) αΑΙΑΑΥ₄ 1977α

□AiÄ aÄ 3J (2)(3) £Äß £ÆÄr)

CĚ Ěav eÁw aÄvÄ CĚ Ěav ŠägPlÄU½U . Äjz C·yðU½U ²ÄgÄa ¥aíát ¥vU¼ £aÄÆE.

$$\mathbb{Y}^a j_A^t \quad \mathbb{Y}^v$$

----- gÁdiz / PÄAZAq¼v ¥zÄ±z * ----- f~AiÄ / «~ÁUZ ----- UÄaÄ/¥Itz
 * ¢aÁ¹AiiÁz 2Ä / 2ÄaÄw ----- JAŠäaag aÄU/aÄU¼Áz 2Ä/ 2ÄaÄw ----- Eäg CĚÄ,Ěav
 eÄw/CĚÄ,Ěav ŠÄqPIÄ * JAZÄ aiaĚi aiaq~ÁVqäa eÄw/ŠÄqPnU * .ÄiqÄVÄqAZä ¥aiaÄtÄpj.~ÁVz.

- „A«zÁ£ (C£Ä, £av eÁwU¼Ä) Dz±, 1950
- „A«zÁ£ (C£Ä, £av ŠÄqPIÄU¼Ä) Dz±, 1950
- „A«zÁ£ (C£Ä, £av eÁw)(PÄAzÁq½v ¥zÄ±U¼Ä) Dz±, 1950
- „A«zÁ£ (C£Ä, £av ŠÄqPIÄU¼Ä)(PÄAzÁq½v ¥zÄ±U¼Ä) Dz±, 1951
(C£Ä, £av eÁw ªÄvÄ C£Ä, £av ŠÄqPIÄU¼ ¥n (ªIÄ¥ÁðqÄ) Dz± 1956, ªÄÄS¬Ä gÁdi ¥ÄEgĩ gZ£Ä C¢AiÄªÄ, 1960, ¥AeÄ¨ĩ gÁdi ¥ÄEgĩ gZ£Ä C¢AiÄªÄ, 1966, »ªIÄ® ¥zÄ± gÁdi C¢AiÄªÄ 1970 ªÄvÄ F±ÄI ¥zÄ±U¼ (¥ÄEgĩ gZ£Ä C¢AiÄªÄ, 1971g ªÄE® wzÄ¥rAiiÄzAv).
- „A«zÁ£ (dªÄÄ ªÄvÄ PÄ²Äg) C£Ä, £av eÁwU¼ Dz±, 1956
- C£Ä, £av eÁw ªÄvÄ C£Ä, £av ŠÄqPIÄU¼ (wzÄ¥r) C¢AiÄªÄ, 1976g ªÄE®P wzÄ¥rAiiÄzAv „A«zÁ£ (CAqªIÄEĩ ªÄvÄ pPÄÄÄgĩ ÇÄ¥U¼) C£Ä, £av ŠÄqPIÄU¼ Dz±, 1959.
- „A«zÁ£ (zÁzgĩ ªÄvÄ £ÄUg °ªÄ°) C£Ä, £av eÁwU¼ Dz±, 1962

- „A«zÁĚ (ŸÁĀrZĀj) CĚĀ, Ěav eÁWU¼ DzĀ±, 1964
- „A«zÁĚ (CĚĀ, Ěav ŠĀqPĪĀU¼) (Gvg ŸzĀ±) DzĀ±, 1967
- „A«zÁĚ (UĚĀ^aÁ, z^aĚĪ^aĚ^aĚ^aĚ^a ĆĀ^aī) CĚĀ, Ěav eÁW/ŠĀqPĪĀU¼ DzĀ±, 1988
- „A«zÁĚ (ĚÁUÁ[−]ĀĀqī) CĚĀ, Ěav ŠĀqPĪĀU¼ DzĀ±.

$$\begin{aligned} & 2\tilde{A} / 2\tilde{A}^a\tilde{A}^w/P\tilde{A}^a\tilde{A}^j * \text{-----} a\tilde{A}^v\tilde{A} / Cx^a\tilde{A} C^a\tilde{A} * /C^{a1/4} * P\tilde{A}^1\tilde{A}^S a\tilde{A} \text{-----} g\tilde{A}^d / P\tilde{A}^z\tilde{A}^q_{1/2}v . . \\ & \tilde{A}^z\tilde{A}^{\pm}z \text{-----} f^{-}\tilde{A} / \ll \tilde{A}^u z * \text{-----} U\tilde{A}^a\tilde{A} / \tilde{A}^1 t z \tilde{A}^a\tilde{A}^E \tilde{A}^{\tilde{A}^1} (U^{\tilde{A}^1}). \end{aligned}$$

»:-----

$$v^0 \mathbf{1} \tilde{A} - \tilde{A}^i q q \tilde{A} - \dots$$
 $\frac{1}{4} :$

€ ΕΛΑΡ:

¥z£ÁªÄ PbÃjAiÄªÆ°j£ÆAÇU

$$* \quad qAd / P\tilde{A}zAg^{1/2}v \neq z\tilde{A}\pm$$

* C£Aiä^aÁUçgä^a ¥zU^{1/4}£Äß zAiä«Iä ©Iä©r/ °ÆqzÄ °ÁQ.

ÆZE: E° G¥AiÆV¹z “,ÁªiÆI ¢ªÁ¹U¼” JAS ¥Zª¹½Aiªª ¥eÁ ¥ÁwªzI C¢ªªªAiª, 1950g 20Eª ¥Pg t z °gªª
 CxðªEªª °ÆA¢gªVz.

“Ágv ,PÁðgz ¥v ,AS: ©¹ 12028/2/76 J,ï¹n -1 U:ºªÁvÁ@AiÄ CĚÄ,ÁgªÁV, CAX ¥ªiÁt ¥vU¼ĚÄ ¢ĚQ@Ä ,paÄªÁVgªa½zPÁV, “Ágv ,PÁðgz (¹SA¢ ¢ªVÄ Dq½v ,ÄzÁguÁ E-ÁS) ¥v ,AS: 13-2-74 EJ,ín (J,ï¹n) ¢ĚÁAP:05-08-1975gº ĚªªĚ¢¹z ¥Á¢PÁjAiÄÄ, gÁµ¥wU¼Ě ,ASAZ¥I CzÄ±z C¢,ĚZEÁiÄĚÄ ºĚgr¹z ,ªªAiÄzº ¥ªiÁt ¥vPÁV Cfð ,º¹z ¢iQÁiÄÄ, vĚi SÁAiÄª ¢Á, ¼ªĚÄ ºĚA¢zĚi ¼PĚi ,ÄjzªgĚSgÁVgvPizÄi CzÄ jÄwAiªº, MAZÄ vÁ@ĚQĚ g«ĚĚi ¥Á¢PÁjAiÄÄ ĚĚĚiAZÄ vÁ@ĚQU ,Äjz ¢iQU½U ,ASAZ¥I ¥ªiÁt ¥vªĚÄ ¢ĚQ@Ä ,paÄ ¥Á¢PÁjAiÄiUªªi¢@.

$$(\mathbb{Y}^a U_{\partial^{-1} P} \tilde{A} j z C^{\cdot} y_{\partial U^{1/2} U^a i \dot{A} v})$$
$$\mathcal{L}^a \mathcal{A} \mathcal{E} \mathcal{E} - \mathcal{E}$$

ΡΕΑΔΩΡ ΕΛΑΥΡΟ, ΑΑ (, ΑΑΙΑΕ: ΕΑΑΑΡΑΩ) ΑΑΙΑΑΑ 1977α

□ A i Ä a Ä 3 J (2)(3) £ Äß £ Æ Ä r)

»AzÄ½Z aUđU½U (¥aUđ-1) ,Äjz C·:yđU½U ¢ÄqÄa ¥aía t ¥v

----- UÁ^a / ¥! t z / £Ug ^aÁ¹ AiiÁz 2^Ä / 2^Ä ^aÄw -----
 ----- E^ag ^aÄU / ^aÄU¼Ä / ¥w / ¥wAiiÁz 2^Ä / 2^Ä ^aÄw -----
 ----- E^ag^Ä »AzÄ½z ^aUðU¼ (¥^aUð) -----eÄwAiÄ -----
 ----- G¥eÄwU , ÄjgÄvÁgAzÄ ¥^aiÄtÄPj , ¯ÄVz.

$$v^0 \, 2\tilde{A} - \dot{A} | q q \ddot{A}$$
 $\frac{1}{4} :$

ΦΕΛΑΡ :

----- VÁ®ÆPÄ

$$\text{Pb}^{\text{III}} \text{ j } \text{Ai}^{\text{II}} \text{ a } \text{Æ}^{\text{O}} \text{g}^{\text{II}}.$$

(ŷªUĎ-2J, 2©, 3J, 3© U ,Ājz CĭĭyĎU½U ªiÁv)

ĒªĀĒĒ-Jŷĭ

PĚÁĎIP ĒÁUjĀP ,ĀªĀ (,ĀªiÁĒĭ ĒĀªĀPÁw) ¢AiĀªĀU½Ā 1977g

¢AiĀªĀ 3J (2)(3) ĒĀ ĒĒĒr

ŷªUĎ-1g °ĒgvÁV, »AzĀ½z ªUĎU½U ,Ājz CĭĭyĎU½U ¢ĀqĀª DzĀAiĀ ªĀvĀ eÁw ŷªiĀt ŷv ----- g°
ªĀ, ªÁVgĀª 2Ā / 2ĀªĀw ----- Eªg ªĀU / ªĀU½Ā / ŷw / ŷwAiĭÁz, 2Ā / 2ĀªĀw / PĀªiĀj
----- EªgĀ ªĀvĀ DvĒ / Cª¼ vAz vĀ-Ā / ŷĒĀµPgĀ / ŷw / ŷwAiĀĀ, ,PĀĎj DzĀ±U½ ,ASĭ / J, ĭ
qŠĒĭr 225 ©¹J 2000 ĄĒÁP: 30-03-2002 g° ¢ĎĎµŷr¹z ªĀĀĀ,gz (QĀĀĀ ĀĀiĀgĭ) ªĀĭAiĀ° ŠgĀªĭĄªªAzĀ :
CĭĭyĎAiĀU° CxªĀ DvĒ / DPAiĀ vAz vĀ-Ā / ŷĒĀµPgĀU° / ŷw / ŷwAiĭÁU°, ,PĀĎgz ,ĀªAiĀ° 1ĒĒ zeĎAiĀ CxªĀ
2ĒĒ zeĎAiĀ CĄPĀj -AiĀVªªAzĀ:

CxªĀ

,ĀªĎfP ¢AiĀ GziĀz° vvªiĀĒz °ĀzAiĀĒĀ °ĒĒĄgĀªĭĄª.

CxªĀ

SĀ,V ¢AiĒĒdPg PĒ P¼U, 2ĒĒ zeĎAiĀ CĄPĀjAiĀ ,AS¼QAV (ªĀvĒ ±Āt gĒ.6000/- - 12000/- ŷĀgAĄP °Av)
PrªĀiĀĀz ,AS¼ªĒĀ ŷqAiĀªª ĒĒPgĒÁVªªAzĀ:

CxªĀ

DvĒ/DPAiĀ vAz vĀ-Ā / ŷĒĀµPgĀ/ŷw/ŷwAiĀ DzĀAiĀªĄ JgqĀ ĄP «ĀĀjgĀªĭĄªªAzĀ:

CxªĀ

PĚÁĎIP ĀĒ ,ĀzÁguĀ CĄ¢AiĀªĀ 1961 g° ¢UĄŷr¹gĀªAv DvĒ/DPAiĀ vAz vĀ-Ā / ŷĒĀµPgĀ / ŷw / ŷwAiĀ ªiĀGĀĭ
vjUzÁgĒĄ CxªĀ DvĒ / DPAiĀ vAz vĀ-Ā / ŷĒĀµP / ŷw / ŷwAiĀĀ CxªĀ Eªj ŠgĒ 10 AiĀĒĄmĭVAv °ªĒ PĒĭ ĀĒ«Ā
CxªĀ 25 JPgU½VAv °ªĒ ŷĀAmĀµĒĭ ĀĒ«ĀAiĀĒĀ °ĒĒĄgĀªĭĄªªAzĀ ŷªiĀtĀPj, ĀVz. ,PĀĎj DzĀ± ,ASĭ
J, ĭqŠĒĭr 225 ©¹J 2000 ĄĒÁP: 30-03-2002g ĄĒAiĀ 2Ā / 2ĀªĀw / PĀªiĀj ----- EªgĀ
----- eÁwU ----- . ,Ājz GŷeÁwAiĀªgÁVzĀĭ, ,PĀĎj DzĀ± ,ASĭ J, ĭqŠĒĭr 225
©¹J 2000 ĄĒÁP: 30-03-2002g ĄĒAiĀ »AzĀ½z ªUĎU½ ŷªUĎ ----- (2J, 2©, 3J, 3©)P ,ĀjgĀvĀg.

,ĭ¼:

v°¹ĀĀggĀ

ĄĒÁP:

----- vĀĄĒPĀ,

PbĀjAiĀ ªĀĒªgĀ.

ĒªĀĒĒ-1

dĒgĭ ªĀjmi CĭĭyĎU½Ā ªĀĀĀ,gP ,ĀjªªAzĀ zĭĀPj¹ UĀĀĀt «ĀĀ, ĀwAiĀĒĀ PĒĒgĄĀ ,°, ĀPÁz ŷªiĀt ŷv
(dĒgĭ ªĀjmi CĭĭyĎU½Ā ĀwĎ ªiĀqĀĀPÁz ĒªĒĒĒ)

EªjU:

v°²ĀĀggĀ,

_____ vĀĄĒPĀ

_____ fĭ.

ªiĀĒgĀ,

2Ā/ 2ĀªĀw _____ JASĀªªg ªĀU/ªĀU½Ā/ŷw/ŷw _____ Dz ĒĒĒ
ªĀĀĀ,gz° (Creamy Layer) ŠgĀªĭĄªªAzĀ ĒĒg ĒĀªĀPÁwAiĀ° UĀĀĀt CĭĭyĎ «ĀĀ, ĀwAiĀĒĀ ŷqAiĀªªPÁV ŷªiĀt
ŷvªĒĀ ŷqAiĀĀ vªĀ° F P¼PAq ªiĀ»wU½ĒĀ MzV, ĀvĀ PĒĒgĀvĒĒ.

1. CĭĭyĎAiĀ°, gĀ ªĀvĀ GzĒĀU :

2. CĭĭyĎAiĀ ,Av ,ĭ¼ UĀªĀ :

vĀĄĒPĀ :

fĭ :

3. C“iyðAiÄ oÄnz ÇEÁAP, aAiÄ, Ä aÄvÄ oÄnz ,¼:
4. C“iyðAiÄ vAz/vÁ-Ä/¥EÄµPg ¥wAiÄ/¥wAiÄ o, gÄ aÄvÄ GzÆiÄU:
(GzÆiÄUa, PÁðj/Cg, PÁðj/, ÁaðdP GziÄ/SÁ, V)
5. C“iyðAiÄ ¥, Äv «¼Ä, :
(, µaÄV EäÆÇ, ÄaizÄ)
6. C“iyðAiÄ SÁAiÄÄ «¼Ä, :
7. C“iyðAiÄ ±Ä-Ä ²Ptz aÄ, AU aiÄrz ±Ä-U¼ «ag:
¥Áx«ÄP:
aiÄzi«ÄP:
¥Ëq
8. D“iyðAiÄ oÁUÆ C“iyðAiÄ vAz/vÁ-Ä/¥EÄµPg (vAz/vÁ-Ä fÄaAv«@Çzg) E ag MIÄ aÁ¶ðP DzÁAiÄ J-Ä
aÄÆ@U¼Az:
1) aÄvE ±Ät
2) d«ÄÄP E «ag
3) Evg aÄÆ@U¼Ä
9. DzÁAiÄ vjU ¥ÁawzÁggÄ?
10. ,A¥vÄ vjU ¥ÁawzÁggÄ?
11. aiÁgÁI vjU ¥ÁawzÁggÄ?

¥aiÄtÄPiv WÆÄµu

F aÄÄ- ÉPÄZ MzV¹z aiÄ»w/«aguAiÄÄ EÄÄ w¼ÇgÄaµg aÄnU , viÄAzÄ ±zÄ¥ÆaðPaÄV zÆrÄPj, ÄvÄE
aÄvÄ WÆÄ¶, ÄvÄE.

,¼:

vÄÄ «zÄAiÄ

ÇEÁAP:

(C“iyðAiÄ , »)

aÄÄ- MzV, Äz aiÄ»wU¼Ä , viÄVgÄvz JAZÄ ¥aiÄtÄPj, ÄvÄ, F aiÄ»wU¼Ä C, viÄAzÄ zÆq¥I° Ç¥gÄz «ZÁguU
§z:ÉVgÄvÄE.

,¼:

vAz/vÁ-Ä/¥EÄµPg , »

ÇEÁAP:

(vAz/vÁ-Ä fÄaAv«@Çzg)

(°Aqw/Uaq/E ag , »)

,¼ÄAiÄ ESgÄ , ÁQzÁggÄ

C“iyðAiÄ aÄvÄ C ag vAz/vÁ-Ä/¥EÄµPgÄ/¥w/¥w E ag EÄ, oÁUÆ E ag , »AiÄEÄ UÄgÄw, ÄvÄa.

, ÁQzÁgg , »:

1)

(¥Ætð «¼Ä, zÆAÇU)

2)

¥j²Ä@EÄ ¥aiÄt ¥v

1. ²Ä/²ÄaÄw _____ JASÄa ag aÄU/aÄU¼Ä/¥w/¥w
²Ä/²ÄaÄw/PÄaiÄj _____ JASÄa ag PEÁÐIP gÁdiz _____ fÄAiÄ «“ÁU
_____ UÄaÄ/¥It/EUgz°, ÁaiÄE, PaÁ¹AiÄVzÁg aÄvÄ E ag dEg-i aÄjmi aUðP
, Äjz agVgÄvÄg.

2. 2Á/ 2ÁaÁw/PÁaíÁj _____ E^{ag} vAz/vÁ-Á/ÆÁµPgÁ, PÁðj DzÁ±, AS: J, i qSÆðir 251 ©¹J 94, ÁU¼ÆgÁ, ÇÉÁAP; 31.01.1995 ÇÉAiÁ dEg- i Ájmí aUðz aÁÁ@Á, gz° (Creamy Layer) SgÁaÇ@aAzÁ ÆaíÁtÁpj, ÁVz.

ÇÉÁAP:

, ¼:

v° 2Á-Ágí,

vÁ@ÆPÁ

PbÁjAiÁ aÆ°gÁ

E^{aÁÆE} - 2

UÁ«ÁÁt Cíyð ÆaíÁt Æv

2Á/2ÁaÁw g^{ag} aÁU/aÁU¼/Æw/Æw 2Á/2ÁaÁw/PÁaíÁj
 f- vÁ@ÆPÁ UÁaÁz° aÁ, aÁvgÁa E^{ag}Á vgUw-ÁAz ..
 vgUwAiÁaGU f- vÁ@ÆPÁ Ýlt
 ±Á-ÁiÁ° aÁ, AU aíAr aµð E qz ÆjÁPaiÁ° GwÁtðgÁVgÁVÁg. F ±Á-ÁiÁÁ CíyðAiÁÁ aÁ, AU aíArz
 CaÇAiÁ° PÉÁÐIP ÆEg aUaÁU¼ ÇÇAiÁaÁ, 1976 Cx^{aÁ} PÉÁÐIP ÆEg, ÁU¼ ÇÇAiÁaÁ 1964g CrAiÁ° Çðµr¹
 MAzÁ zÆq EUg ÆzÁ±, t EUg ÆzÁ± Cx^{aÁ} Æj^avðE° Avz°gÁa ÆzÁ±U¼° ÆgvÁz ÆzÁ±z°vÁ.

aÁÁ@Á gÁdÁ

, » PÁv 2Pt ÇÇPÁj

PbÁjAiÁ aÆ°gÁ

aÁÁSÆÁÆÁzÁAiÁg, »

aÁvÁ, A, AiÁ aÆ°gÁ

, ¼:

ÇÉÁAP:

, ¼:

ÇÉÁAP:

°izgÁÁzi-PÉÁÐIP «ÁÁ, Áw SÁiÁ¹ Cfð, °, Áa CíyðU¼U ÆaíÁt ÆvU¼Á:

ÇÉÁSAz - J

C°ðvÁ ÆaíÁt Æv

[ÇÉÁZiÁz 371 (e) aÁÁgU]

(3(3)EÁ aAiÁaÁ EÆÁr)

[ÆaíÁt Æv aÁq@Á PÉÁÐIP, ÁaððP GzÆiÁU (°izgÁÁzi - PÉÁÐIP ÆzÁ±Pí EÁaÁPÁwAiÁ° «ÁÁ, Áw)
 aAiÁaÁU¼Á, 2013]

2Á / 2ÁaÁw ----- g^{ag}Á ----- g^{ag} aÁU / °AqWÁiÁVzÁ, E^{ag}Á PÉÁÐIP gÁdiz ----
 ----- f-ÁiÁ ----- vÁ@Æ QE ----- UÁaÁ / Ýltz, ½ÁÁiÁ aQÁiÁVzÁg.

, ¼: -----

°, gÁ -----

ÇÉÁAP: -----

C¹, Amí P«ÁÁµEgí -----

GÆ« ÁU ----- f-

CĖĖŠAz – r

,UÁªª ŸªiÁtŸv

(HomeTown Certificate)

[CĖĖZiĖz 371 (e) ªĖĖgU] (4 (E) ¢Aiªª ĖĖĖr)

[ŸªiÁtŸvU¼ ¢ĖrPUÁV PEÁÐIP ,ÁªđđP GzĖĖU (ºizg“Ázİ - PEÁÐIP ŸzĖ±P ĖĖªĖPÁwAiªº «ĖĖ,ĖÁw) ¢AiªªĖU¼Ė, 2013]

ªĖ / ªĖªĖ ----- gªgĖ ----- gªg ªĖU / ºAqWaiiÁVzĖ, ĖªgĖ PEÁÐIP gÁdİz ----- fĖAiª ----- vÁĖĖQĖ ----- UÁªª / ŸİtªĖĖ vĖĖ ,UÁªª / ,¼ JAzª vĖĖ ,ªª Ÿª,Pzº WĖĖĖĖgĖÁvÁg. ,ªª Ÿª,Pzºgªª ĖªªĖzĖĖ ĖĖĖ RĖzÁV Ÿjªº¹zĖĖ ªĖªª ªĖªºĖ ĖªªĖzĖ 01-01-2013PªªªZ ,ªª Ÿª,Pzº ĖªªĖzĖªiÁqĖVvAzª ,vªªĖªjPªiÁrPĖArgĖĖĖ.

,¼: -----

º,gĖ: -----

ĖĖĖP: -----

ŸzĖªª -----

PbĖj -----

ĖĖŠ-----

gÁdİ ºÁUĖ PĖAz ,PĖđj ĖĖPgĖ ,º,“ĖPÁz ¢gÁPªŸuÁ ŸªiÁt Ÿv

ªĖ/ªĖªĖ Dz ĖªgĖ gÁdİ/PĖAz ,PĖđgº
(ŸzĖªª) ĖĖŠAiªº SÁAiª/vÁvÁºP ºĖzAiªĖĖ ĖĖĖP: jAz gªgU ºĖĖĖgªgĖ. ĖªgĖ PEÁÐIP gÁdİ Dq¼v ĖĖAiªªAQ¼AiªºĖªªWºİUÁgg ºĖzU Cfđ ,º,ĖĖ CĖªªĖ ¢Ėrz.

ĖĖªĖPÁw ŸĖĖPÁjAiªªg ,»ªĖªªĖªºgĖ

ĖĖĖP:

,¼:

PEÁÐIP ,PĖđg CĖPĖv eÁŸĖ ,ASİ: 1D,ĖE 115 ,Ėª 2005, ĖĖĖP: 19.11.2005

CERTIFICATE FOR THE PERSONS WITH DISABILITIES

This is to certify that Sri/Smt./Kum. _____ son/wife/daughter of Shri _____

Age _____ old male/female, Registration No. _____ in a case of _____ He/she is physically disabled/visual disabled/speech & hearing disabled and has _____% (percent) permanent (physical impairment visual impairment speech & hearing impairment) in relation to his/her _____

Note: 1. This condition is progressive/non-progressive/likely to improve/not likely to improve.*

^aÄz Pgä °ÁUÆ ¥PÁ±Pgä:- ,AP®ÉÁ¢PÁjU¼Ä, PÉÄð IP gÁd!¥v, ,PÁðj PÄAz ^aÄz uÁ@Aiä, °AU¼Ægä-59